

VARNA INFO



1/2023

Opuscolo informativo del Comune per
Varna, Novacella, Scaleres, Spelonca



GEMEINDE VAHRN
COMUNE DI VARNA





 Vahrn Info Online  explore.vahrn

Indice

4

Informazioni su Comune e dintorni

- 4 Consiglio Comunale - Delibere
- 6 Giunta comunale - Delibere
- 14 Uffici demografici - Dati e numeri
- 15 Comune di Varna - Rifiuti 2022
- 17 ComuneClima - Valigetta del risparmio energetico
- 18 Lista Civica Verde - Costruire sul verde
- 18 Offerta alle donne - Consulenza legale gratuita
- 19 Centrale di teleriscaldamento di Varna - Ampliamento
- 19 Caserma Verdona - Partecipazione
- 20 Comune vicino alle famiglie - Un cordiale benvenuto
- 21 Comune vicino alle famiglie - Dormire bene
- 21 Festa di primavera per anziani - „Mitanond“ a Spelonca
- 22 Biblioteca - Nuovo e testato
- 23 Attività di costruzione

24

Grandi e piccini

- 24 Pediatra Günther Goller - Il mio bambino ha la febbre
- 26 Terapeuta alimentare Lisa Tratter - Cambiare stile di vita
- 27 Parrocchia di Varna - Insieme

28

Le associazioni che legano

- 28 Banda musicale di Varna - Carte rimescolate
- 29 Circolo Culturale - Da sapere

27

Con tutto il cuore

- 29 Bartgaishof - Stagione del giardino
- 29 Ciclo di eventi "Comune in salute" - Verde e fiorita
- 30 Manifestazioni

**PROSSIMA CHIUSURA
REDAZIONALE**
26 maggio 2023

Colofone Editore e proprietario: Comune di Varna, registrato presso il Tribunale di Bolzano con Decreto n. 39 del 3.12.1990. Responsabile ai sensi della legge sulla stampa: Willy Vontavon. Layout: Dolores Tauber. Stampa: A. Weger, Bressanone. Foto sulla copertina: Helmut Moling. Foto sulla pagina 5, 6, 7, 10, 13, 23: Hannes Engl. Il bollettino comunale VarnalInfo esce trimestralmente con una tiratura di 2.400 copie. Il comitato di redazione si riserva di apportare delle modifiche ai testi inviati e di decidere sulla loro pubblicazione / redaktion@varna.eu / Tel. +39 0472 976 856

Primavera

**Il bello della primavera è
che arriva sempre al momento
in cui ne abbiamo il più urgente bisogno.
Jean Paul**



Prima di scrivere questo editoriale sono andato a sfogliare il numero primaverile di Varna Info dello scorso anno e quasi con orrore mi sono reso conto di quanto ci troviamo ancora invischiati – un anno dopo – negli stessi preoccupanti avvenimenti di inizio 2022. Incredibilmente, la guerra in Ucraina continua dopo dodici lunghi mesi a portarsi dietro una scia sempre più spaventosa di vittime, lutti e distruzioni. Si sono intensificate inoltre in queste settimane le immagini di imbarcazioni di migranti che per cercare un futuro lontano da miseria e guerre sfidano il mar Mediterraneo per tentare di approdare – spesso senza successo e con un triste retaggio di morte – sulle coste meridionali d'Italia. Ancor più preoccupante trovo il fatto che noi, come società, ci abituiamo lentamente ma inesorabilmente a queste immagini di morte e disperazione, senza che la nostra coscienza civile ne venga più scossa. È ovviamente anche un umanissimo meccanismo di difesa, una ricerca di distacco ed un progressivo concentrarsi sulla vita che ci circonda, per non farci travolgere dal senso di impotenza. Nonostante ciò, dobbiamo continuare a lavorare per dare una mano a chi si trova in difficoltà, per potenziare la nostra capacità di accoglienza e per offrire ai più bisognosi la prospettiva di una vita dignitosa. Persone e famiglie anche nel nostro comune lo stanno facendo da oltre un anno in maniera veramente esemplare.

Il tema pandemia si è nel frattempo, per la maggior parte di noi, derubricato in un rumore di fondo. Abbiamo riconquistato i nostri spazi di libertà ed abbiamo approfittato delle settimane invernali di vacanza per fare qualche viaggio precedentemente rimandato, per trascorre qualche bella giornata di sole sulle piste da sci oppure per qualche rilassante passeggiata in montagna. Il flusso turistico, quasi inaspettatamente, è tornato ai livelli pre-pandemia: fenomeno che da una parte è stato salutato con soddisfazione, ma che dall'altra – in un contesto sempre più segnato dai mutamenti climatici – ha riacceso il dibattito sul difficile equilibrio tra sviluppo turistico e tutela del clima e dell'ambiente.

Un tema di estrema attualità. La scarsità d'acqua per noi, circondati da fonti quasi inesauribili (pensiamo alle valli di Scaleres e di Valles), non è mai stato un gran tema. Ma sono bastati alcuni mesi senza precipitazioni per cambiare completamente lo scenario, tanto che in alcune zone della provincia si è dovuto ricorrere all'intervento dei Vigili del fuoco per l'approvvigionamento di acqua potabile. Io credo che sia venuto il momento che non solo la politica, ma anche ognuno di noi si confronti con questa mutata realtà. L'ordinanza re-

centemente promulgata dal Presidente della Giunta Provinciale richiama la necessità del risparmio idrico e non solo in riferimento al riempimento delle piscine, all'annaffiatura dei giardini e degli orti, ma anche in riferimento alla nostra quotidianità, quando ci laviamo i denti, ci facciamo una doccia o laviamo l'automobile.

In questo editoriale però, oltre a richiamare la necessità di un cambio di prospettiva in alcuni ambiti, mi preme anche ricordare quanto si è fatto e si sta facendo nel nostro comune. I lavori per la tangenziale stanno procedendo a buon ritmo, pur con gli ovvi disagi causati alla circolazione dalla chiusura della via di accesso al paese. Anche altri progetti si stanno concretizzando; penso al centro per anziani, alla realizzazione del nuovo cantiere comunale, all'ampliamento della casa dello sport a Varna (ormai a buon punto) ed a quello delle mense scolastiche di Varna e Novacella che si realizzerà in estate. Altri progetti sono in fase di definizione: penso alla nuova biblioteca civica, al centro Genitore-Bambino, alla ristrutturazione delle scuole di Scaleres, al nuovo punto di ristoro al centro del paese.

La fase concorsuale per ridisegnare e ridefinire l'areale dell'ex caserma Verdone si è ormai avviato ed a breve si inizierà anche a lavorare alla redazione del nuovo programma di sviluppo comunale, assieme ai comuni di Bressanone, Naz-Sciaves e Fortezza.

Ben visibile in questi giorni anche la solerte attività dei nostri giardinieri e degli operai del comune, che stanno preparando al meglio per i mesi caldi le zone verdi, i parchi gioco, gli spazi ricreativi. Fra poco il nostro sguardo sarà di nuovo ammaliato dallo splendore della fioritura e dal verdeggiare dei campi ben curati. Come si dice: "è primavera quando la nostra anima torna a pensare in modo colorato".

Con l'allungarsi delle giornate ed il tepore crescente del sole, la primavera torna a prendere il sopravvento, anche se le vette rimangono ancora chiazze di neve. Ce ne rallegriamo tutti: avremo più tempo da passare all'aperto, ci aspettano passeggiate, escursioni, giri in bici ed anche qualche ora rilassante passata al sole sul nostro balcone oppure in giardino.

Ed ancora un regalo ci porta la primavera: le giornate di Pasqua. Auguro a tutti delle belle giornate di festa ed un coloratissimo periodo primaverile.

Andreas Schatzer
sindaco

Delibere

Variazioni di bilancio

Nelle sedute consiliari del 31 gennaio e del 28 febbraio 2023 sono state deliberate le seguenti variazioni di bilancio:

Maggiori entrate

Contributo della Regione per la copertura delle aumentate indennità di carica	11.870,00 Euro
TFS/TFR	43.900,00 Euro
Contributo provinciale per la gestione degli asili nido	38.500,00 Euro
Contributo provinciale per la mensa scolastica	26.850,00 Euro
Canoni di concessione per la rete in fibra ottica	100.000,00 Euro
Rimborsi assicurativi per danni provocati	24.350,00 Euro
Contributo provinciale per allacciamento della zona edilizia Erschbam	42.031,00 Euro
Contributo dei committenti per allacciamento della zona edilizia Erschbam	50.000,00 Euro
Rimborso di spese per l'acquisto di un terreno dell'Autobrennero	35.000,00 Euro
Contributo provinciale ai sensi dell'art. 3 della Legge provinciale n. 27/1975	895.000,00 Euro
TOTALE	1.267.501,00 Euro

Maggiori uscite

Amministrazione generale: spese di registro e postali, medicina del lavoro	15.100,00 Euro
Progettazione e stampa delle brochure	
Welcome family	7.870,00 Euro
Reaudit per la certificazione „famigliaelavoro“ del Comune	5.000,00 Euro
Spese per Varna Info	4.500,00 Euro
Spese per la gestione degli asili nido	77.000,00 Euro
Rimborso di spese del personale per la polizia municipale	1.300,00 Euro
Manutenzione del software per i display informativi	2.500,00 Euro
Prelievo dal fondo buonuscita	- 14.600,00 Euro
Liquidazione buonuscita per un collaboratore pensionato del cantiere comunale	58.500,00 Euro
Rimozione rifiuti: contributo per l'utilizzo di pannolini di stoffa	150,00 Euro
Acquisto di una valigetta per il risparmio energetico	310,00 Euro
Adeguamento dell'impianto antincendio presso l'asilo di Varna	1.780,00 Euro
Adeguamento dell'impianto antincendio presso la scuola primaria di Varna	1.820,00 Euro
Rimborso parziale del contributo FESR per risanamento scuola primaria di Novacella	22.250,00 Euro
Arredo per la scuola primaria di Novacella	1.100,00 Euro
Erweiterung der Schulausspeisung Vahrn	562.000,00 Euro
Ampliamento della mensa scolastica a Novacella	252.000,00 Euro
Riparazioni e sostituzione di ombrelloni sulla piazza del Paese	33.000,00 Euro
Lavori elettrici e di posa piastrelle presso la Casa Voitsberg	11.000,00 Euro
Rinnovo dei coprisedili presso la saletta del Club degli anziani di Varna	8.000,00 Euro

Ampliamento dell'edificio sociale presso la zona sportiva di Varna	10.000,00 Euro
Protezioni anticaduta presso la zona sportiva di Varna	2.500,00 Euro
Acquisto di un terreno presso la zona sportiva di Varna	136.800,00 Euro
Concorso progettuale per la ridefinizione dell'areale della caserma Verdone	- 16.000,00 Euro
Ringhiera in zona produttiva Forch	1.450,00 Euro
Realizzazione di supporti per alberi natalizi	1.500,00 Euro
Incarichi a tecnici	6.000,00 Euro
Rinnovo di muretti a secco a Novacella	38.000,00 Euro
Prelievo dal fondo per lo scarico di acque reflue	- 15.600,00 Euro
Rilievo topografico di pozzetti di acque reflue per inserimento nel WebGis	15.600,00 Euro
Esproprio di terreni lungo vicolo Vernaggen	13.000,00 Euro
Predisposizione di uno studio di fattibilità per l'allacciamento della ciclabile a Novacella	5.000,00 Euro
Progetto e preventivo costi per la manutenzione della strada verso il Bartgais-Hof	3.526,81 Euro
Rimozione rifiuti: acquisto di automezzo multifunzione	93.350,00 Euro
Ampliamento e digitalizzazione della rete in fibra ottica	13.000,00 Euro
Prelievo dal fondo di ammortamento per il teleriscaldamento	- 100.000,00 Euro
Previsione di servitù per la posa delle condotte del teleriscaldamento	100.000,00 Euro
Realizzazione di urne cinerarie nel muro di cinta del cimitero di Varna	38.000,00 Euro
Riparazione dell'impianto elettrico presso la caserma dei Vigili del Fuoco di Varna	6.100,00 Euro
Realizzazione degli allacciamenti infrastrutturali in zona Erschbam	200.500,00 Euro
Monitoring dell'impianto fotovoltaico della palestra di Novacella	2.500,00 Euro
Contributo al Consorzio per la realizzazione del nuovo centro per anziani	- 338.305,81 Euro
TOTALE	1.267.501,00 Euro

Amministrazione separata B.U.C. Scaleres

Il Consiglio comunale nella seduta dello scorso 21 dicembre 2022 ha provveduto alla nomina di Peter Faller, Andreas Heidenberger e Reinhold Schlechteleitner quali revisori dei conti dell'Amministrazione separata BUC di Scaleres.

Imposta Municipale sugli Immobili

La Legge provinciale 16/2022 ha introdotto novità in materia di imposte comunali sugli immobili. Si è reso così necessario intervenire sul testo del relativo Regolamento comunale, al fine di adeguarlo alle nuove disposizioni e di rideterminare o ridefinire le aliquote. Il Consiglio comunale nella seduta del 28 marzo 2023 ha provveduto ad adeguare tale regolamento alle nuove disposizioni ed ha definito nella misura del 20% il tasso di utilizzo per gli affittuari privati e confermato per questa categoria l'aliquota allo 0,3%. Il Regolamento con l'indicazione delle aliquote e delle detrazioni è consultabile sul sito web del Comune.

Cancellazione parziale di debiti

La Legge statale di bilancio 2023 ha previsto la cancellazione automatica di debiti fiscali e tariffari, fino a 1.000,00 euro, contratti nei confronti di comuni e comunità comprensoriali nel periodo tra il 1° gennaio 2000 ed il 31 dicembre 2015 ed il cui recupero sia stato affidato all'Agenzia di Riscossione. La disposizione prevede, inoltre, che i Comuni e le Comunità comprensoriali possono avvalersi del diritto di non applicazione della parziale estinzione dei debiti. Il Consiglio comunale nella seduta del 31 gennaio scorso ha deciso quindi di esercitare tale diritto ed ha deliberato di non applicare la cancellazione automatica dei debiti fiscali e tariffari.

Organico comunale

Nelle sedute consiliari del 21 dicembre 2022 e del 28 febbraio 2023 è stato modificato l'organico dei dipendenti comunali. Per il profilo professionale di operaio specializzato è stata definita come presupposto il possesso della patente di guida "B" invece della patente "C". È stato cancellato un posto d'organico di operaio semplice (seconda qualifica funzionale) e sostituito con un posto di operaio specializzato (quarta qualifica funzionale).

Linee guida natura e paesaggio

Le linee guida natura e paesaggio, determinate ai sensi della legge urbanistica provinciale, fissano gli obiettivi, le misure e le strategie da mettere in atto per salvaguardare a lungo termine l'identità del paesaggio locale, obiettivo realizzabile solo con la collaborazione dei soggetti operanti sul territorio – nei settori agricoltura, foreste, acque pubbliche, turismo, tempo libero nonché urbanistica.

Spetta inoltre alla pianificazione paesaggistica concedere la possibilità di nuove costruzioni nei territori naturali o agricoli, nonché la modifica delle destinazioni d'uso che abbiano rilevanza urbanistica. Senza uno specifico regolamento – da inserire nel piano paesaggistico – nessun intervento di questo tipo è autorizzabile nei territori naturali o rurali.

Con Deliberazione n. 822 dell' 8 novembre 2022 la Giunta Provinciale ha approvato la procedura per il completamento delle linee guida provinciali su natura e paesaggio. I Comuni sono stati così chiamati a presentare all'amministrazione provinciale i propri motivati pareri in merito. Il Consiglio comunale nella seduta del 31 gennaio scorso ha approvato una presa di posizione, definita in base al modello elaborato dal Consorzio dei Comuni. Dopo l'approvazione definitiva dell'allegato 5 del Piano paesaggistico da parte della Giunta Provinciale si potrà tornare a costruire interrati di maggiori dimensioni in zone di verde agricolo. Sarà inoltre possibile ampliare in modo qualitativo esercizi turistici, realizzare arnie e capanni e ridurre la distanza minima tra gli edifici nei cortili.

Programma di sviluppo comunale

La legge urbanistica provinciale (denominata territorio e paesaggio) prevede che i comuni, preferibilmente con forme di cooperazione sovracomunale, debbano elaborare un programma di sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio, quale strumento strategico pluriennale (deve avere una durata di almeno 10 anni) che fissi gli obiettivi ed i limiti dello sviluppo. In base sia alla vicinanza geografica che alla pluriennale virtuosa collaborazione in diversi settori, quali turismo, mobilità, acquedotto, depurazione acque, energia, telecomunicazioni, teleriscaldamento, rimozione rifiuti ed amministrazione, i sindaci dei comuni di Bressanone, Fortezza, Naz-Sciaves e Varna hanno proposto una elaborazione comune del programma di sviluppo comunale. Il Consiglio comunale nella seduta del 28 febbraio scorso ha approvato tale proposta ed ha deliberato che in ognuno dei comuni coinvolti sia insediato un gruppo di indirizzo e che sia identificato un coordinatore, che curi e accompagni il processo di definizione del programma di sviluppo.

Confini comunali

I residenti degli edifici posti della zona più a sud del villaggio Santa Elisabetta chiedono da anni ai comuni di Varna e Bres-



sanone una modifica del confine comunale, così che i propri garage ed i propri giardini si collochino integralmente all'interno dei confini varnensi. La stessa richiesta è stata presentata lo scorso anno anche da Beatrix Goller. Il Consiglio comunale nella seduta del 28 marzo 2023 ha accolto queste richieste. Affinché si possa addivenire all'effettivo spostamento del confine, la richiesta dovrà essere accolta anche dal comune di Bressanone e, in via definitiva, dal consiglio regionale.

Acquisizione terreno

Il Consiglio comunale nella seduta del 31 gennaio 2023 ha deliberato l'acquisizione da parte di Autobrennero Spa di un terreno di 1.022 m² al prezzo di 75,00 euro al m², situato nei pressi dell'edificio della zona sportiva. È stato inoltre acquisita a favore dell'azienda Gallonetto una striscia di terreno di 206 m² posta lungo la via di accesso al distributore al prezzo di 170,00 euro più IVA al m². Della cifra complessiva (comprensiva di oneri), pari a 136.762,40 euro, 42.724,40 euro saranno rimborsati al Comune dalla ditta Gallonetto.

Bene pubblico demaniale

Si è resa necessaria una modifica della destinazione d'uso di alcuni terreni lungo la strada del Paese all'altezza di casa Kaser. Ai sensi della convenzione urbanistica, una zona di verde pubblico della misura di 387 m² viene trasferito nel demanio pubblico comunale. La superficie del marciapiede realizzato lungo la casa viene compensato con il confine tra l'edificio di residenza e la zona verde. Il Consiglio comunale nella seduta del 28 marzo 2023 ha approvato il nuovo piano di divisione ed assegnato la superficie di 387 m² ai beni demaniali indisponibili.



Controllo delle condizioni abitative

Per poter emettere una dichiarazione di inabilità di appartamenti o edifici è necessaria l'effettuazione di un sopralluogo ispettivo da parte di una commissione, composta da un rappresentante dell'Azienda sanitaria, dal tecnico comunale e da un tecnico della ripartizione provinciale per l'edilizia abitativa. Il Consiglio comunale in una recente seduta ha nominato i componenti di detta commissione nelle seguenti persone:

Rappresentante ASL: Gambato Antonio,
sostituti: Valt Romina e Mascarello Alessandro

Tecnica comunale: Evelyn Hinteregger,
sostituta: Ruth Reichegger

Tecnico dell'ufficio provinciale edilizia abitativa: Florian Gurschler, sostituto: Alessandro Becchimanzi.

Denominazione strade

A fronte di un ricorso, il Tribunale Amministrativo ha condannato il Comune alla revoca della deliberazione consiliare relativa alla denominazione della nuova via di accesso alla zona residenziale Seiserleite, dato che la denominazione di una via costituisce un atto sovrano del Comune e non può essere soggetta ad un accordo di diritto privato. Il Consiglio comunale, nel recepire la sentenza, ha provveduto nella seduta del 31 gennaio 2023 alla cancellazione della deliberazione contestata (n. 21/2019). Contemporaneamente ha deciso di intitolare la nuova via di accesso alla zona Seiserleite a Michael Pacher.

Mense scolastiche

I locali delle mense scolastiche di Varna e Novacella verranno ampliati nel corso della prossima estate. I progetti esecutivi elaborati dagli architetti dello studio Kup Arch sono stati approvati dal Consiglio comunale nella seduta dello scorso 28 febbraio.

A Varna verrà realizzato un locale interrato al di sotto degli attuali locali della mensa, con un ingresso separato. I costi complessivi, comprensivi delle prestazioni tecniche e dell'IVA, ammontano a 1.184.366,00 euro. Per quest'opera riceveremo dallo Stato un contributo di 365.000,00 euro.

A Novacella verrà realizzato davanti all'edificio esistente un edificio in legno ad un piano; i costi complessivi saranno in questo caso di 472.476,00 euro, il contributo statale ammonta a 125.000,00 euro.

Punti di raccolta dei rifiuti

Nuovi punti di raccolta dei rifiuti con container seminterrati saranno realizzati presso il parcheggio Lidl, presso vicolo dei Campi nella zona edilizia Nucleo Leone, presso la zona artigianale di Varna, così come presso la zona residenziale Seiserleiten ed a sud della Köfererleite. Il relativo progetto, elaborato dall'ingegner Winfried Theil, è stato approvato dal Consiglio comunale nella seduta del 28 marzo e prevede costi complessivi pari a 288.922,00 euro più IVA. I lavori verranno finanziati integralmente con le risorse derivanti dalle misure di compensazione per la realizzazione del tunnel di base del Brennero e verranno eseguiti nel corso di quest'anno. Preliminarmente dovrà essere sottoscritta una apposita convenzione con la società SE-BBT.

Strade interpoderali

Nei prossimi anni tutta la rete delle strade interpoderali di Scaleres sarà interessata da interventi di manutenzione, che prevedono sia la realizzazione di murature miste in tondo di legname e pietrame sia la parziale riasfaltatura. L'amministrazione è impegnata alla presentazione tempestiva delle relative domande di finanziamento. Una prima fase dei lavori prevede



interventi nella zona di via Berger al di sopra del nuovo quartiere residenziale e fino al maso Vordergruber. Un secondo progetto prevede lavori di miglioramento nella parte superiore di via Berger. Il Consiglio comunale ha approvato entrambi i progetti nella seduta del 28 marzo 2023, prevedendo costi pari rispettivamente a 257.725,00 euro e 322.930,00 euro. I lavori verranno appaltati ed eseguiti dopo l'approvazione del contributo provinciale.

Parcheggio autobus

Presso il parcheggio degli autobus, alla fine di via Isarco, si verificano in continuazione cadute sassi e piccoli smottamenti. Si rende quindi necessario la messa in sicurezza e la risistemazione dell'area. Per la messa in sicurezza lo studio di progettazione Sulzenbacher ha presentato un progetto, che è stato approvato nella seduta consiliare del 28 marzo scorso, con una previsione di costi complessivi (prestazioni tecniche incluse) pari a 289.944,00 euro. Per questo intervento verrà presentata richiesta di contributo provinciale all'Ufficio protezione civile.

Per la complessiva risistemazione dell'area dovrebbero essere necessari, secondo una prima stima elaborata dallo studio ingegneristico Bergmeister, circa ulteriori 250.000,00 euro.

Giunta comunale

Delibere

Personale

Il geometra Manuel Pastore, con decorrenza 27 marzo 2023, ha assunto la direzione degli uffici tecnici (urbanistica e paesaggio) dei comuni di Varna, Naz-Sciaves e Fortezza. Siamo soddisfatti che la scelta sia caduta su un tecnico d'esperienza, già a lungo responsabile dell'ufficio tecnico del comune di Bressanone. Gli auguriamo soddisfazione e successo in questo suo nuovo incarico.

La cuoca della scuola per l'infanzia di Varna si è dimessa in data 12 dicembre 2022. Si è dimesso, con decorrenza 8 marzo 2023, anche il custode della Casa Voitsberg, così come Claudia Unterkircher dopo un breve incarico semestrale presso l'ufficio imposte. Ringraziamo sia Christa Oberhofer per il servizio prestato per lunghi anni presso la cucina della scuola per l'in-

fanzia, sia Peter Federspieler e Claudia Unterkircher, augurando loro al contempo un proficuo e sereno futuro.

Petra Dietl, a partire dal 1° maggio 2023, passerà al Comune di Bressanone, in applicazione delle disposizioni relative alla mobilità tra enti pubblici. La ringraziamo per il servizio ventennale prestato con dedizione presso la segreteria del Comune e le auguriamo di proseguire con gioia ed impegno la sua attività professionale presso l'amministrazione brissinese.

Anche nel corso del 2023 Peter Khuen Belasi presterà servizio presso i nostri uffici comunali, sulla base di una convenzione per l'occupazione lavorativa. Sulla stessa base anche Isidor Gafriller lavorerà come aiuto custode presso la Casa Voitsberg dal 1° marzo 2023 fino al 31 gennaio 2024.

Fino all'assegnazione definitiva del posto di cuoco/a presso la scuola per l'infanzia di Varna, Daniel Mair collaborerà in cucina con un compenso orario lordo di 22,00 euro.

A Girtler Karl è stata liquidata l'indennità di buonuscita nella misura di 58.452,40 euro. A Veronica Morelli, Alexander Mair e Naser Ramadan sono stati liquidati complessivamente 2.292,24 euro per le ore straordinarie prestate. Al personale comunale sono stati pagati nel quarto trimestre 2022 rimborsi spese viaggio per euro 1.748,14. All'amministrazione comunale sono state rimborsate nel 2022 spese viaggio per 591,25 euro. Nel 2023, le visite di medicina del lavoro per i dipendenti comunali saranno effettuate dalla ditta Teamprevent Srl al costo preventivato di 6.100,00 euro.

Uffici comunali

Il Consorzio nazionale degli uffici anagrafe e di stato civile organizza lungo tutto l'anno corsi di formazione per operatori dei servizi demografici. Per il 2023 sono stati liquidati al Consorzio 310,00 euro per la quota associativa e 400,00 euro per costi di partecipazione. Alla ditta MP Office Sas sono andati 1.500,60 euro per la rilegatura dei certificati anagrafici e per la fornitura di materiale per l'ufficio stato civile.

Per il contratto onnicomprensivo di manutenzione delle macchine fotocopiatrici multifunzionali, presenti negli uffici comunali e presso le scuole per l'infanzia, alla ditta Amonn Office Srl andranno nel corso del 2023 presumibilmente 4.880,00 euro. Alla Brennercom Spa andranno 1.000,00 euro per il servizio di manutenzione e per gli interventi da effettuare sulla centralina telefonica del comune. La ditta Infominds Srl è stata incaricata del servizio di manutenzione annuale dei terminali di timbratura oraria per gli anni 2023, 2024 e 2025: per ogni anno le verranno saldati 1.500,00 euro. L'Ufficio Helmuth Thaler riceverà 1.344,93 euro per il servizio di controllo e di consegna dei modelli 770.

Dalla ditta Britex Srl sono stati acquistati degli stuoi, mentre la ditta Furlan ha provveduto al montaggio di una nuova serratura per il portone di entrata. Le spese relative ammontano a 519,50 euro.

Indennità di seduta

I membri del Consiglio Comunale ricevono per la partecipazione alle sedute consiliari un'indennità lorda di 60,00 euro a seduta. I seguenti importi sono stati liquidati ai singoli componenti del Consiglio comunale per la partecipazione alle sedute del 2022.

Brugger Michael	420,00 Euro
Faller Johann	480,00 Euro
Jöchler Florian	540,00 Euro
Kerer Walter	600,00 Euro
Manzardo Alessandro	420,00 Euro
Oberegger Felix	480,00 Euro
Palfrader Verena	600,00 Euro
Rossmann Lukas	360,00 Euro
Rossmann Raphaela	540,00 Euro
Tauber Alexander	540,00 Euro
Tauber Peter	480,00 Euro
Zingerle Andreas	540,00 Euro

Commissione edilizia

All'architetto Wolfgang Simmerle sono stati liquidati 1.040,04 euro per l'incarico di esperto della commissione comunale per l'edilizia per il primo semestre del 2023.

Consulenze

Lo Studio legale Schullian & Senoner & Partner ha ricevuto per il 2023 l'incarico di consulenza giuridica per il settore urbanistica e paesaggio, a fronte di un onorario di 6.724,64 euro. Per 9.500,00 euro l'incarico di consulenza economico-fiscale è stato affidato allo studio Ausserhofer Srl. Barbara Jäger e Claudia Dariz effettueranno le rilevazioni all'interno del progetto „ReAudit famigliaelavoro” del Comune. A loro andrà un compenso pari a 2.745,00 euro. All'architetto Giacomo Barducci è stato affidato, quale redattore del piano di tutela degli ensemble, l'incarico di consulenza relativo alle opere edilizie da realizzare nelle zone tutelate. La spesa preventivata di aggira sui 2.000,00 euro.

ComuneClima

Si è provveduto ad acquistare dalla ditta Reichhalter Srl una valigetta di risparmio energetico al prezzo di 256,20 euro. La valigetta, utile per misurare diverse forme di consumo energetico, può essere presa in prestito presso la biblioteca civica.

Varna Info

Willy Vontavon ha accettato anche per il 2023 l'incarico di responsabile ai sensi della legge sulla stampa del periodico comunale Varna Info, a fronte di un compenso di 1.415,20 euro.

Commissione elettorale comprensoriale

La quota parte a carico del Comune dei costi relativi alla commissione elettorale comprensoriale per il 2022 ammonta a 433,73 euro.

Contributi

Il Comitato per l'educazione permanente di Varna riceverà per il 2023 un contributo di 12.677,94 euro, per metà a carico della Provincia Autonoma di Bolzano per metà a carico del Comune. Al Corpo dei Vigili del Fuoco volontari di Varna è stato concesso un contributo di 46.000,00 euro per finanziare l'acquisto di

attrezzature di soccorso e per rimediare ai danni causati ad automezzi ed attrezzature da un problema di corrente elettrica. Ai due gruppi di Soccorso Alpino, quello dell'Alpenverein e quello del CAI, sono stati concessi 705,32 euro quale contributo alla copertura delle spese condominiali presso il Centro di protezione civile di Bressanone.

Spese di rappresentanza

Il Comune ha contribuito con l'acquisto di alcune coppe alla buona riuscita sia del tradizionale torneo di calcio indoor dei „Tre re magi”, svoltosi presso la palestra di Varna, sia delle gare di sci – sociale e per bambini – organizzate dall'Associazione sportiva di Novacella. Inoltre, a fine 2022 i responsabili delle associazioni sono stati invitati ad un brindisi. Infine, ai collaboratori volontari attivi presso il mini-centro di riciclaggio di Novacella è stato offerto un buono acquisto. L'insieme di queste spese di rappresentanza ammonta a 1.188,84 euro.

CoWorking Spaces

La programmazione del sistema di prenotazione online per il primo quadrimestre 2023, effettuato dalla ditta Vertical-Life Srl, ha avuto un costo di 317,20 euro.

Manifestazioni

I diritti di autore relativi alla manifestazione „Avvento e stelle”, tenutasi sulla piazza del Paese, ammontano a 521,20 euro. Anche quest'anno verranno organizzati incontri nella cornice del progetto „ComuneSano”. Nella prima parte della serie di eventi saranno coinvolte Monika Engl, Martina Saxl, Bettina Faoro, Frieda Heidenberger e Gaia Mureda. La spesa prevista si aggira sui 1.760,00 euro. Per l'organizzazione del Freeride Filmfestival presso la casa Voitsberg il Comune ha concesso una sponsorizzazione di 634,00 euro all'impresa Off On Event Srl.

Edifici comunali

Dalle ditte Bepa Sas, Interhotel Srl, Hygan Srl, Ress Multiservices Srl e Faroshopping Srl sono stati acquistati materiali di pulizia, sapone, detergenti liquidi e brillantante al prezzo di 10.713,70 euro. Le ditte Elektro Alex, Siegfried Unterweger e Thomas Kerschbaumer verranno incaricate nel corso dell'anno dell'esecuzione di lavori urgenti di tipo elettrico ed idraulico, nonché della riparazione delle tapparelle danneggiate. La spesa prevista ammonta a 8.500,00 euro. Dalle ditte Interhotel Srl, Plank Sas, Obergasser Srl, Consorzio Agrario Provinciale, Tophaus Spa, Furlan Srl, Wepa Srl, New Colors Srl, Faroshopping Srl e Elektro Reichhalter Srl verranno acquistati nel corso dell'anno materiali di facile consumo e saranno affidate loro piccole riparazioni. L'importo complessivo relativo è stimato in 5.000,00 euro. La ditta Neulift Spa riceverà per il servizio di

Lavoretti per bambini nella biblioteca di Varna.



manutenzione degli ascensori, da effettuarsi nel 2023, complessivamente 18.666,00 euro.

Scuole per l'infanzia

La ditta Sidera Srl ha fornito il software per la gestione degli utenti delle scuole per l'infanzia al prezzo di 2.525,40 euro. Per le scuole per l'infanzia e per le mense scolastiche sono stati acquistati dalla ditta Faroshopping Srl tovaglioli al prezzo di 1.345,05 euro. La stessa ditta ha fornito materiale di facile consumo per le scuole per l'infanzia al prezzo di 754,41 euro.

Presso la scuola per l'infanzia di Varna si è dovuto provvedere al rinnovo del sistema di allarme antincendio. I lavori sono stati effettuati dalla ditta X-Alarm Srl e hanno avuto un costo di 16.576,73 euro. La ditta Delmonego Snc ha realizzato sulla terrazza della scuola il fondamento per una parete di arrampicata, fatturando 634,40 euro. Detergenti per il forno combinato sono stati forniti dalla ditta Trojer Srl al prezzo di 457,50 euro. I seguenti interventi di riparazione si sono resi necessari presso la scuola per l'infanzia di Varna: un intervento sull'impianto di riscaldamento effettuati dalla ditta Reifer Anton, la sostituzione di una pompa di riscaldamento effettuata dalla ditta Unterweger Siegfried, la sostituzione di batterie dell'ascensore effettuata dalla ditta Schindler Spa e la sostituzione di una lastra di vetro effettuata dalla ditta Tisot Srl. Le spese relative a tali interventi ammontano a 1.625,16 euro.

La ditta Kostner Srl ha rifornito di gasolio la scuola per l'infanzia e la scuola primaria di Scaleres al costo di 2.920,00 euro. La ditta Elektro Alex ha eseguito lavori di elettricista per 897,96 euro presso il container. La ditta Elektro Reifer ha riparato l'impianto di riscaldamento al costo 250,10 euro.

Scuole primarie e medie

Le scuole primarie, per provvedere all'acquisto di materiale didattico, ricevono dai comuni durante ogni anno scolastico una quota di 55,00 euro per alunno/a. Per l'anno scolastico 2022/23 sono stati concessi i seguenti importi:

Circolo di scuola primaria in lingua tedesca di Varna:

per 233 alunni 12.815,00 euro

Circolo di scuola primaria in lingua tedesca di Bressanone:

per 27 alunni 1.485,00 euro

Istituto comprensivo in lingua italiana di Bressanone:

per 40 alunni 2.200,00 euro

Istituto comprensivo in lingua tedesca Bressanone/Millan:

per 14 alunni 770,00 euro

Scuola media Vinzentinum: per un alunno 55,00 euro

Scuola media Oswald von Wolkenstein:

per 121 alunni 6.655,00 euro

Istituto comprensivo in lingua tedesca di Rio di Pusteria:

per 2 alunni 110,00 euro.

La ditta X-Alarm ha ricevuto l'incarico per il rinnovo dell'impianto antincendio, dato che per l'impianto esistente non risultavano più reperibili i pezzi di ricambio. I costi per tale sostituzione ammontano a 16.931,75 euro. La sostituzione di un lavandino danneggiato ha avuto un costo pari a 366,31 euro. I lavori sono stati eseguiti dalla ditta Siegfried Unterweger.

In base ad un controllo operato dall'Ufficio provinciale competente è risultato che, in occasione della sistemazione e dell'ammodernamento della scuola primaria di Novacella, 22.233,70 euro del contributo provinciale concesso non erano di spettanza. L'importo è stato così restituito.

La falegnameria Peter Mitterrutzner ha ricevuto l'incarico per la realizzazione ed il montaggio di sostegni per le carte geografiche, mentre la ditta Brugger Srl ha eseguito i lavori di riparazione del tetto. Le spese relative ammontano a 1.347,71 euro.



**RAFFORZA
IL NOSTRO
TEAM!**

CUOCO/A

per l'asilo di Varna!

Le domande d'ammissione dovranno pervenire entro
mercoledì, 26 aprile 2023, alle ore 12.00 presso
l'Ufficio personale del Comune di Varna.

Per ulteriori informazioni potete rivolgervi
all'ufficio personale +39 0472 976826.
www.varna.eu

Servizio di mensa scolastica

Lo studio di architettura KUP ARCH, in consorzio di offerta con lo Studio Tecnoplan, lo Studio E-Plan ed il Thermostudio, ha ricevuto l'incarico per la redazione dei progetti esecutivi, comprensivi di elaborazione specialistica, direzione lavori, rendicontazione e coordinamento della sicurezza, per l'ampliamento delle mense scolastiche di Varna e Novacella. L'onorario per il progetto di costruzione a Varna ammonta a 154.784,95 euro, per quello a Novacella a 79.557,06 euro.

Servizio di assistenza estiva

Nel corso dell'estate e precisamente tra il 26 giugno ed il 18 agosto verrà nuovamente offerto un servizio di assistenza estiva per bambini e ragazzi. Per due settimane il costo di partecipazione per bambini della scuola per l'infanzia è stato fissato in 90,00 euro, mentre per gli scolari di elementari e medie il costo bisettimanale sarà di 120,00 euro. A domanda potranno essere concesse delle riduzioni, in base al vigente regolamento, tenendo conto comunque del fatto che è previsto un contributo minimo di 50,00 euro per bambini delle scuole per l'infanzia e di 80,00 euro per bambini di elementari e medie. Il servizio, al costo di 185.997,00 euro, è stato affidato all'associazione „die Kinderwelt onlus“. A copertura delle spese per questo servizio di assistenza estiva ci aspettiamo un cospicuo contributo da parte dell'Agenzia provinciale per la famiglia.



Cantiere circonvallazione di Varna

Biblioteche

Per l'attività bibliotecaria sono stati conferiti i seguenti incarichi ed assunti i seguenti servizi:

Buchladen am Rienztor: Fornitura di libri	11.050,00 euro
A. Weger Srl: Fornitura di altri media	1.800,00 euro
Leggere Srl: Fornitura di media in lingua italiana	722,95 euro
Pedacta Srl: Fornitura di materiale biblioteconomico	1.434,81 euro
Natur-Backstube Srl: Fornitura di riviste	1.277,45 euro
Stafette Verlag Sas: Fornitura di riviste	963,60 euro
Faroshopping Srl e negozio Kerer: Formine da forno per la „Biblioteca degli oggetti“	346,59 euro
S.I.E. Spa: Abbonamento al quotidiano „Alto Adige“	319,90 euro
Faroshopping Srl: Fornitura di bevande in caso di manifestazioni	200,00 euro
Horst Moser: Organizzazione di una manifestazione	400,00 euro
Patrizio Zindaco e Mara Da Roit: Organizzazione di una manifestazione	375,00 euro

Per il contributo associativo al consorzio delle biblioteche altoatesine e per l'assicurazione antinfortunistica a favore dei collaboratori delle biblioteche sono stati spesi 605,00 euro.

Casa Voitsberg

Lo Studio Kontakt Srl è stato incaricato di adattare il progetto antincendio agli interventi di ampliamento realizzati; l'onorario ammonta a 1.622,40 euro più IVA.

In seguito ai lavori di risistemazione del palco, la ditta Fischnaller B. & Partner Srl ha provveduto al costo di 4.260,41 euro a riparare e completare il sipario del palcoscenico. Nel corso della sistemazione del palcoscenico sono stati spostati anche gli allacciamenti per i microfoni, per il videoproiettore e per il Pc portatile. Inoltre, l'illuminazione della sala è stata inglobata nel sistema di controllo generale dell'illuminazione. I lavori sono stati effettuati dalla ditta Obrist Srl al costo di 3.533,92 euro più IVA. I lavori di riparazione di alcuni pannelli in cartongesso a pianterreno, nonché la realizzazione di un ripostiglio tramite parete in cartongesso, sono stati eseguiti per 3.335,00 euro più IVA dalla ditta Vedovelli Srl.

La ditta Burkia & Duml Snc ha montato delle tende nella sala piccola, al prezzo di 3.677,22 euro più IVA. In cucina si è provveduto alla sostituzione del vecchio frigorifero e del vecchio congelatore con nuove apparecchiature, fornite dalla ditta Interhotel Srl al prezzo di 6.090,00 euro più IVA. La ditta Komag Sas ha fornito diversi pezzi di ricambio per l'aspirapolvere al prezzo di 240,20 euro.

Fiori e decorazioni floreali sono state fornite dalla giardiniera Reifer Raimund. Per la zona retrostante la Casa sono state ac-

quistate piante dalla ditta Putzer. La spesa complessiva ammonta a 2.104,03 euro più IVA.

Si sono rese necessarie delle riparazioni presso il portone centrale d'entrata e su di una porta antincendio; si è provveduto alla sostituzione di una pompa di calore e di oggetti danneggiati presso la toilette maschile. I lavori sono stati effettuati dalle ditte Furlan Srl, Wolf Fenster Spa e Unterweger Siegfried al costo rispettivamente di 443,34 euro e di 2.462,39 euro più IVA. Nel 2023 la pulitura delle tovaglie dopo ogni manifestazione sarà affidata alla lavasecco Number One Snc al costo presunto di 1.442,00 euro più IVA.

Il servizio di sicurezza durante i balli di maturità sarà affidato nel 2023 alla ditta South-Tyrol-Service Srl, mentre il servizio di pulizia sarà affidato alla ditta SRD Srl. La spesa complessiva prevista si aggira sui 28.200,00 euro più IVA; tali costi saranno interamente ripartiti tra i vari organizzatori.

Piazza del Paese

Diversi componenti dei grandi ombrelloni presenti sulla piazza del Paese sono stati sostituiti. La ditta Rauch Srl ha inoltre provveduto alla risistemazione degli stessi. Il costo complessivo è stato di 6.770,00 euro più IVA. Un ombrellone era stato danneggiato lo scorso anno da un trattore ed è stato sostituito. Dato che l'incidente aveva provocato anche il danneggiamento dell'ancoraggio, si è dovuto intervenire anche per risistemare il basamento. I lavori relativi sono stati eseguiti dalle ditte Rauch e Delmonego Snc, al costo complessivo di 20.039,20 euro più IVA. Tale spesa sarà imputata all'assicurazione del soggetto che ha provocato il danno.

Centro giovanile di Varna

Il responsabile dello Jugendtreff di Varna, nei limiti di 300,00 euro, ha facoltà di acquisto di materiale di consumo e di bricolage presso le ditte Faroshopping Srl, New Colors Srl e Wepa Srl.

Centro sociale di Novacella

Nel locale destinato ai giovani sono state sostituite le tende, a cura della ditta Fischnaller Srl ed al costo di 843,70 euro. La ditta Mayr Karl ha fornito un nuovo divano al prezzo di 427,00 euro. Presso le ditte Faroshopping Srl, New Colors Srl e Wepa Srl potrà inoltre essere acquistato nei limiti di 200,00 euro materiale di consumo e di bricolage.

Centro.Paese.Varna

La ditta Brandnamic Srl è stata incaricata dell'elaborazione di un piano aziendale e di un concetto ambientale per il nuovo

esercizio pubblico. I costi preventivati ammontano a 16.592,00 euro. La mostra dei progetti pervenuti nell'ambito del concorso progettuale è stata realizzata in ritardo per motivi legati alla pandemia. Le spese relative all'incarico di coordinamento del concorso, affidato a Elisabeth Schatzer, ed al rinfrasco offerto in occasione dell'apertura della mostra ammontano a 3.701,35 euro.

Locale prove musicali di Novacella

Per la pulizia delle finestre esterne sono stati saldati alla ditta S.R.D. Srl 1.357,86 euro.

Caserma Verdone

Katharina Erlacher è stata incaricata dell'attività di coordinamento e di conduzione del processo partecipativo, che vedrà coinvolta la cittadinanza nel percorso progettuale di risistemazione dell'areale della ex caserma Verdone; l'onorario previsto è di 23.400,00 euro.

Politiche familiari

È stato conferito all'impresa Vision C di Christian Prader & Co. Snc l'incarico per l'impostazione grafica, la realizzazione e la stampa delle brochure informative „Welcome Family“. La traduzione in italiano ed in inglese dell'opuscolo è stata affidata alla ditta Bonetti & Peroni. I costi complessivi ammontano a 7.856,80 euro.

Zone sportive

Nel corso dei lavori di innalzamento della casa dello sport a Varna si è dovuto provvisoriamente mettere in funzione un nuovo impianto di areazione, in modo da poter proseguire con l'attività dell'esercizio anche durante i lavori di ristrutturazione. L'intervento è stato affidato alla ditta Mader Srl ed ha avuto un costo di 2.763,81 euro più IVA.

Alla ditta Callegari Stefano è stato affidato, al costo di 9.029,00 euro, il servizio di manutenzione e di rimessa in funzione dei campi da tennis a Varna ed a Novacella. L'incarico di rigenerazione e di cura dei campi da calcio è stato affidato per il 2023 alla ditta Ekla Srl, che fatturerà l'importo complessivo di 8.985,00 euro più IVA. Alla ditta Obergasser Srl sono andati 2.022,00 euro più IVA per la fornitura ed il montaggio di una ringhiera e di una fioriera.

Piste di pattinaggio

Per la pista artificiale di pattinaggio realizzata dietro la casa Voitsberg sono stati forniti dalla ditta Intercom Srl liquidi refrigeranti, è stata presa in prestito una fresatrice e sono stati acquistati ausili per principianti. La ditta Delmonego Snc ha fornito tavole per il recinto in legno e la ditta Mavis ha installato dei cartelli segnaletici. La spesa complessiva di questi interventi è stata di 4.087,49 euro.

Piscina

Il contributo a carico del comune per l'acquisto delle „summercard 2022“ presso l'Acquarena di Bressanone ha avuto per il Comune un costo complessivo pari a 15.329,95 euro. Nel dettaglio sono state acquistate le seguenti „summercard“: 102 adulti, 12 anziani e studenti, 90 bambini e 101 famiglie.

Pista di slittino

La polizza di tutela assicurativa relativa alla pista da slittino di Spelonca, stipulata presso la ditta Assiconsult Srl, avrà un costo per il 2023 pari a 1.711,50 euro.

Varna in bici

La ditta Sanvit Srl è stata incaricata della manutenzione delle e-bikes comunali al costo di 5.290,00 euro. Nello scorso mese

di gennaio sono state messe all'asta a favore di cittadini residenti o con sede di lavoro a Varna 50 e-bikes usate, con un periodo di utilizzo maggiore di tre anni.

Prestazioni tecniche

Allo studio Theil è stata affidata l'elaborazione di uno studio preliminare per il collegamento alla ciclabile sovracomunale attraverso Novacella, per un compenso pari a 3.235,44 euro. Le geometre Sabina Mutschlechner e Carolin Hinteregger sono state invece incaricate di redigere gli accatastamenti per la Casa delle Associazioni a Scaleres e la sala prove della banda musicale a Novacella, nonché della elaborazione di un piano di frazionamento per casa Voitsberg. Gli onorari sono rispettivamente di 3.990,00 euro e 1.260,00 euro.

Acquisizione di terreni

Per favorire i lavori di ampliamento della strada di accesso per il collegamento verso via Vecchia, l'azienda Zima Srl ha ceduto a titolo gratuito, in base ad una convenzione, una parte di terreno ed ha eseguito i suddetti lavori. Le spese di trascrizione, pari a 1.100,00 euro, sono state saldate dal comune.

Piani di attuazione

Il piano di attuazione della zona mista Volgger è stato modificato. Dai lotti 6, 7 e 8 sono stati trasferiti 794 m³ al lotto 2 e è stata aumentata l'altezza media, da 10 m a 14 m, di quest'ultimo. Nella zona mista Hotel Pacher sono stati ampliati i limiti di edificazione sottoterra e fuori terra; la superficie coperta è stata portata al 70% ed è stata altresì definita l'altezza massima per il lotto 1, pari a 14m. Per il lotto „Gschließer“, nella zona di recupero Lidhof, sono stati modificati i limiti di edificazione fuori terra ed è stata aggiunta la possibilità di impiegare il bonus energetico.

Nella zona per strutture turistiche „Moar in B sack“ sono stati ampliati i limiti di edificabilità sia per l'„edificio balneare“, sia sul limite sudest della zona. Il piano attuativo della zona produttiva Plattner è stato modificato. Le modifiche sono relative ai limiti di edificabilità e le quote zero dei lotti 1 e 2, nonché le disposizioni di edificazione sul confine. Quest'ultime per permettere la costruzione e la gestione di impianti di trattamento ghiaie, di impianti per il calcestruzzo e l'asfalto e di impianti di riciclaggio e le attività connesse sul lotto 2.

Cantiere comunale

Dalla ditta Intercom Srl è stato acquistato un veicolo comunale con accessori al prezzo di 73.000,00 euro più IVA. Catene da neve per il trattore sono state fornite al costo di 2.719,99 euro dalla ditta Pewag Italia Srl.

Alla ditta Hell Profitechnik Srl sono stati saldati 733,44 euro per la fornitura di pezzi di ricambio per lo spazzaneve. Presso la ditta Helach Srl è stato acquistato abbigliamento da lavoro al prezzo di 1.777,83 euro. Gli automezzi del comune faranno rifornimento anche nel corso del 2023 presso il distributore Kostner. La spesa complessiva prevista si aggira intorno ai 22.000,00 euro.

Per la riparazione dell'autoveicolo Piaggio alla ditta Werth Paul sono stati saldati 2.329,97 euro. Per l'affitto di un escavatore da dicembre 2022 a marzo 2023 sono stati pagati alla ditta Delmonego Snc 2.196,00 euro.

I responsabili del cantiere comunale avranno a disposizione l'importo complessivo annuale di 20 mila euro per far effettuare celermente lavori di riparazione, per conferire incarichi di prestazione di servizio e per acquistare materiali di facile consumo per il lavoro quotidiano. Potranno rivolgersi per il disbrigo di tali incarichi alle seguenti ditte: Brimec Srl, Irsara Srl, Werth Paul – Werthauto, Profanter Sas, Obergasser Srl, Del-

Delmonego Snc, Consorzio agrario provinciale, Bauexpert Spa, Tophaus Spa, Beton Eisack Srl, Wepa Srl, Wipptaler Bau Spa, Gasparacing, Sicur Tyres Group Srl e Rotalnord Srl.

La ditta Kronbichler Florian è stata incaricata anche quest'anno dei lavori di pacciamatura lungo le strade rurali; i costi previsti si aggirano sui 4.000,00 euro.

Amministrazione separata BUC di Scaleres

In base alla convenzione stipulata con l'Amministrazione Separata BUC di Scaleres per l'utilizzo del cantiere edile e delle attrezzature per la manutenzione e lo sgombero neve della rete viaria rurale a Scaleres per gli anni 2019 - 2021 alla stessa sono stati liquidati complessivi 10.721,12 euro.

Caserme dei Vigili del Fuoco

Nella caserma di Varna si è reso necessario un intervento di riparazione dell'impianto elettrico a seguito dei danni causati da uno sbalzo di tensione. Inoltre, è stato riparato e risistemato il portone di entrata. I lavori sono stati effettuati dalle ditte Obrist Srl e Finstral Spa ed hanno avuto un costo complessivo di 6.305,33 euro.

Impianti verdi e campi gioco

Franz Steinmann è stato incaricato anche per il 2023 di curare e mantenere in ordine il parcheggio della zona residenziale Löwenviertel II. Riceverà per ogni ora di lavoro prestata un'indennità lorda di 20,00 euro. Il responsabile della giardiniera comunale nei limiti dell'importo complessivo autorizzato di 15.085,54 euro potrà richiedere piccoli interventi di riparazione, acquistare materiale di consumo così come piante e fiori, nonché richiedere prestazioni di servizio presso le seguenti ditte: Bega Plast Srl, Obergasser Srl, Delmonego Snc, Consorzio agrario provinciale, Tophaus Spa, Wepa Srl, Reifer Raimund, vivaio Putzerhof, Staudenparadies, Profanter Sas, Irsara Srl, Werthauto, Beton Eisack Srl, Landmaschinen Domaneegg e Mur Srl.

Presso il Consorzio agrario provinciale è stato acquistato abbigliamento da lavoro per i giardinieri al prezzo di 669,35 euro, mentre la ditta Hackteck ha fornito pacciami di corteccia al costo di 2.074,00 euro. La ditta Obergasser Srl ha prodotto e fornito sostegni per gli alberi di Natale disposti presso la rotonda e sulla piazza della chiesa al prezzo di 1.482,30, mentre la ditta Obexer Markus ha eseguito diversi lavori di scavo al costo di 692,40 euro. La ditta Archplay Srl ha provveduto alla riparazione di una tenda da sole, mentre presso la ditta Progart Srl sono stati acquistati una slackline ed una tenda da sole. Le spese complessive ammontano a 1.061,40 euro.

Muretti a secco

A Novacella un muretto a secco posto al di sopra della zona cosiddetta "Wasserschöpfe" è stato risanato ed in parte ricostruito. Inoltre, si è provveduto alla sistemazione di un muretto a secco franato lungo il sentiero al sopra di casa Pizzinini. I lavori sono stati eseguiti dalla ditta Messner Konrad ed hanno avuto un costo di 38.000,00 euro. Per questi interventi la Provincia ha garantito un contributo di 15.000,00 euro.

Strade

In occasione della realizzazione del marciapiedi prospiciente l'albergo "Agnello d'oro" le fioriere che si trovavano sulla terrazza sono state sostituite con delle nuove. Le piante, rinvasate dai nostri giardinieri comunali, sono state acquistate dalla giardiniera Reifer Srl al prezzo di 695,02 euro. La ditta Obexer Markus ha provveduto alla riparazione di un muretto danneggiato lungo la via dell'Abbazia, al costo di 10.401,72 euro.

L'importo verrà rimborsato dall'assicurazione di chi ha provocato il danno. La stessa ditta ha provveduto a fissare, lungo diverse vie cittadine, le coperture dei pozzetti e dei tombini, in modo da minimizzare il rumore provocato al passaggio delle automobili. Il costo di questi interventi ammonta a 7.808,00 euro. La ditta Mott Segnaletica Stradale Srl ha fornito cartelli segnaletici ed ha provveduto a realizzare della segnaletica a terra al prezzo di 612,07 euro. La ditta Stampfl Anton Snc ha fornito al prezzo di 612,07 euro il legno necessario alla riparazione di una staccionata. Presso la ditta Vieider Reinhard Srl è stato acquistato al prezzo di 4.172,40 euro asfalto a freddo.

Ridefinizione di strade

In base all'aumento dei costi dei materiali edili alla ditta Rotensteiner Srl spetta, ai sensi delle disposizioni emanate dallo Stato, un compenso aggiuntivo di 20.527,05 euro. Lo studio ingegneristico Bergmeister ha ricevuto, sempre in virtù dell'aumento dei costi, un compenso aggiuntivo pari a 1.624,06 euro, per la direzione lavori e per la rendicontazione.

Fermate dell'autobus

Per la doppia sostituzione degli orari presso le fermate degli autobus, a seguito della chiusura dell'accesso al paese, alla ditta Pizzinini è stato accreditato l'importo di 517,28 eEuro.

Illuminazione pubblica

I lampioni presenti presso la rotonda al bivio tra statale del Brennero e della Pusteria e presso la piazza del Paese sono stati dotati di lampade a led. Tali lampade hanno avuto un costo di 24.378,50 euro e sono state fornite dalla ditta Ewo.

La ditta Elektro Huber Srl nel corso del 2022 ha ricevuto l'incarico di effettuare diverse riparazioni alla rete di illuminazione pubblica; le sono stati affidati anche incarichi di messa in funzione e di completamento dell'illuminazione pubblica presso la zona produttiva Forch II. Il compenso complessivo erogato è stato di 6.810,28 euro.

Illuminazione natalizia

La ditta Obexer Markus ha ricevuto 5.302,54 euro per la realizzazione del basamento per l'innalzamento dell'albero di Natale presso la rotonda al bivio tra statale del Brennero e della Pusteria.

Rete strade interpoderali

Per l'elaborazione dei progetti di risanamento e riasfaltatura della via Berger a Scaleres si è resa necessaria la predisposizione di una relazione tecnica di carattere geologico e sismico. L'incarico è stato affidato allo Studio tecnico Sulzenbacher & Partner, a fronte di un onorario di 4.760,00 euro.

Rimozione rifiuti

All'ASM Bressanone Spa sono stati conferiti i seguenti incarichi relativi alla raccolta ed allo smaltimento dei rifiuti:

Raccolta di medicinali scaduti	450,82 euro+IVA
Raccolta dell'umido e pulizia dei relativi contenitori	44.662,00 euro+IVA
Svuotamento dei container presso le ditte Obi e Faro, Plose Est e Plose Ovest, hotel Löwenhof e in zona produttiva Forch	20.000,00 euro+IVA
Svuotamento dei mini-centri di riciclaggio	17.272,73 euro+IVA
Svuotamento dei container della carta, del vetro e delle lattine	45.454,55 euro+IVA
Svuotamento dei bidoncini dei rifiuti residui	68.600,00 euro+IVA
Svuotamento dei container seminterrati e gestione dei dati GSM	41.700,00 euro+IVA

Raccolta del cartone	22.727,27 euro+IVA
Raccolta dell'olio combusto dal 1° aprile 2023	2.205,00 euro+IVA
Riparazioni diverse e lavori di manutenzione presso i container e le campane dei rifiuti	1.000,00 euro+IVA

Per l'utilizzo del centro di riciclaggio di Bressanone da parte dei cittadini di Varna verranno imputati presuntivamente alla nostra amministrazione 47.307,24 euro più IVA. Le fatture con gli oneri di raccolta dei rifiuti verranno stampate e spedite a cura della ditta eGlue Srl, al costo di 1.610,80 euro più IVA. La comunicazione annuale per i rifiuti, denominata Modello Unico di Dichiarazione ambientale, verrà elaborata al costo di 510,00 euro più IVA dalla ditta Econ Srl. Per gli interventi in caso di malfunzionamento e per eventuali riparazioni da effettuarsi sui container seminterrati sono stati già destinati 5.000,00 euro, così che la ditta Irsara Srl possa intervenire immediatamente dopo ogni segnalazione. La ditta Obergasser Srl ha realizzato una recinzione presso il centro di raccolta dei rifiuti della zona produttiva Forch II al costo di 1.180,00 euro più IVA. Dalla ditta Sede Srl sono stati acquistati al prezzo di 1.500,00 euro più IVA sacchetti per la raccolta degli escrementi canini e sacchetti per i rifiuti.

Scarico delle acque reflue

La ditta Brunner & Leitner Srl provvederà alla realizzazione dei tratti della canalizzazione ancora mancanti a Scaleres, Spelonca e Varna, al costo preventivato di 1.005.264,09 euro più IVA. In contemporanea verrà posato anche un cavo vuoto per la rete in fibra ottica. La direzione lavori, la rendicontazione ed il coordinamento per la sicurezza verranno affidati al costo di 35.379,75 allo studio tecnico Alpinplan Pichler & Tötsch. Per il rilievo dei pozzetti delle condutture di scarico delle acque nere il geometra Franco Dal Molin ha ricevuto un compenso di 12.636,00 euro più IVA.

Servizi di telecomunicazione

La ditta Telco Telecomunicazioni Srl ha ricevuto un compenso di 10.366,46 euro più IVA per il potenziamento dei cavi in fibra

ottica lungo la via Brennero ed a Novacella, nonché per l'ausilio prestato in sede di digitalizzazione.

Protezione civile

L'incarico di rimozione dei danni causati negli anni scorsi dal maltempo è stato affidato alla ditta Obexer Markus. Il costo di questi interventi, nella misura di 80.843,79 euro, sarà finanziato con un contributo provinciale di 64.675,00 euro e con risorse messe a bilancio dal Comune.

Per permettere il risanamento di un muro a Novacella di Sopra è stato temporaneamente occupato un terreno del maso Hofstätter. A Vonklausner Stefan è andato un indennizzo di 5.327,00 euro per l'occupazione del terreno, il mancato raccolto e la nuova messa a dimora delle piante.

Condutture per l'irrigazione

Il secondo progetto di variante per la realizzazione della condotta di acque irrigue da Fortezza alla zona Forch prevede maggiori spese per 92.896,92 euro, importo a carico del comune, in quanto su parti di detta condotta verrà posata anche la condotta dell'antincendio. A causa dell'aumento dei costi dei materiali dell'edilizia la ditta che sta provvedendo all'esecuzione dei lavori ha diritto a fatturare i costi aggiuntivi nella misura di 98.101,16 euro più IVA. L'ingegner Günther Gufler è stato incaricato del collaudo strutturale dell'opera in cemento armato della condotta; il suo onorario sarà di 970,63 euro.

Teleriscaldamento

Nell'anno 2022, l'ASM Bressanone Spa ha ottenuto 85.000,00 euro + IVA per la consegna, il montaggio e la messa in funzione delle centrali per il trasferimento di calore. Nell'anno 2023 le sono commissionati la manutenzione e l'assistenza della rete di teleriscaldamento, delle centrali di pompaggio, delle centrali per il trasferimento del calore e per l'assistenza clienti per un importo di 85.000,00 euro + IVA. Inoltre si occuperà della lettura dei contatori, della fatturazione, della stampa e dell'invio delle bollette. Nell'anno 2023 i costi delle operazioni ammontano a un totale di 24.964,21 + IVA.

Nuovi posti a sedere al „Wetterkreuz“ di Novacella



Dati e numeri

Le statistiche generate dall'ufficio anagrafe e dall'ufficio stato civile forniscono dati alquanto chiari sulla popolazione comunale. Il Comune di Varna attualmente conta 4800 abitanti e i dati rilevati consentono di fare un preciso quadro dei cambiamenti all'interno della comunità. I dati raccolti ci parlano di Varna e della sua popolazione. Essi si riferiscono ad immigrazione ed emigrazione, al numero dei matrimoni e delle nascite, così come anche al verificarsi di eventi tristi quali i decessi dei nostri concittadini. I numeri e i fatti qui raccolti riguardano l'anno 2020 e fanno luce sulla trasformazione che il nostro comune sta vivendo, nonché sulle attività dell'ufficio anagrafe e dell'ufficio stato civile

Abitanti e famiglie

Frazione	Famiglie		Abitanti	
	2021	2022	2021	2022
Varna	1.517	1.563	3.563	3.619
Novacella	394	399	976	975
Scaleres	103	104	269	277
Spelonca	25	29	84	89
Totale	2.039	2.095	4.892	4.960

Movimento demografico

	Uomini		Donne		Totale	
	2021	2022	2021	2022	2021	2022
Popolazione al 1 gen	2.391	2.446	2.416	2.446	4.807	4.892
Nascite						
Varna	18	28	19	15	37	43
Novacella	2	6	3	3	5	9
Scaleres	3	2	0	0	3	2
Spelonca	0	4	1	0	1	4
Totale	23	40	23	18	46	58
Decessi						
Varna	8	13	6	12	14	25
Novacella	5	6	2	7	7	13
Scaleres	0	1	0	1	0	2
Spelonca	0	0	0	0	0	0
Totale	13	20	8	20	21	40

Iscritti/Cancellati

Iscritti	129	128	121	126	250	254
Cancellati	84	103	106	101	190	204
Popolazione al 31 dic	2.446	2.491	2.446	2.469	4.892	4.960

Matrimoni 2022

Anche nel 2022 sono state numerose le coppie che hanno suggellato la loro unione pronunciando il fatidico "sì", 33 in tutto. Diciotto matrimoni si sono svolti nell'ufficio anagrafe del Comune, quindici coppie sono andate all'altare in chiesa. In un matrimonio all'anagrafe un partner era di Varna e in 15 matrimoni entrambi i partner erano di Varna. In due matrimoni entrambi i partner non erano di Varna. Nei matrimoni in chiesa, undici coppie non erano di Varna, tre coppie erano di Varna. In un matrimonio in chiesa, un partner era di Varna. Al di fuori del comune si sono sposate quattro coppie di Varna, di cui una in chiesa e tre in un ufficio anagrafico.



Iscritti alle liste elettorali

Sezione elettorale	Uomini		Donne		Totale	
	2021	2022	2021	2022	2021	2022
1 Varna paese	706	713	716	716	1.422	1.429
2 Novacella	395	390	377	380	772	770
3 Scaleres	111	117	119	122	230	239
4 Varna, quartiere Leone	650	684	693	713	1.343	1.397
Totale	1.862	1.904	1.905	1.931	3.767	3.835

Cittadini di nazionalità estera domiciliati a Varna

Stato	Uomini		Donne		Totale	
	2021	2022	2021	2022	2021	2022
Egitto	0	1	1	1	1	2
Albania	18	19	16	18	34	37
Algerien	0	0	1	0	1	0
Bangladesh	3	2	1	3	4	5
Bosnia-Erzegovina	2	1	0	0	2	1
Bulgaria	2	2	4	4	6	6
Cina	1	1	3	3	4	4
Germania	36	37	28	31	64	68
Finlandia	1	0	0	0	1	0
Francia	1	1	0	0	1	1
Georgia	0	0	1	1	1	1
Regno Unito	1	1	0	0	1	1
India	6	7	1	1	7	8
Iran	0	0	2	1	2	1
Giappone	0	0	1	1	1	1
Kosovo	2	2	4	4	6	6
Croazia	0	0	5	6	5	6
Cuba	0	0	1	2	1	2
Marocco	5	9	4	4	9	13
Macedonia del Nord	7	7	8	8	15	15
Moldova	1	0	4	4	5	4
Paesi Bassi	1	1	0	0	1	1
Nigeria	2	2	3	3	5	5
Austria	3	4	17	14	20	18
Pakistan	28	25	25	25	53	50
Peru	0	0	1	1	1	1
Polonia	5	7	15	16	20	23
Portogallo	0	0	1	1	1	1
Romania	19	19	28	27	47	46
Senegal	0	1	0	0	0	1
Serbia	0	0	1	1	1	1
Slovacchia	19	21	28	33	47	54
Slovenia	0	0	1	1	1	1
Spagna	1	1	1	1	2	2
Tanzania	2	2	0	0	2	2
Rep. Ceca	2	2	3	2	5	4
Tunisia	2	3	2	1	4	4
Ucraina	7	9	17	17	24	26
Ungheria	7	7	8	9	15	16
Venezuela	1	1	0	0	1	1
Totale	185	195	236	244	421	439

Comune di Varna

Rifiuti 2022

Raccolta vestiti e scarpe usati

Tramite la raccolta nei cassonetti della Caritas diocesana di Bolzano-Bressanone, nel corso del 2022 sono stati consegnati in tutto 1.505.572 kg di abiti usati su tutto il territorio provinciale, di cui 27.403 kg solo a Varna. Dando nuova vita agli abiti usati, si minimizzano i rifiuti e si aiutano persone in difficoltà. Le cooperative sociali incaricate dalla Caritas di svuotare i cassonetti offrono lavoro a persone poco qualificate e svantaggiate: i proventi sono devoluti a progetti di beneficenza in aiuto di persone bisognose promossi dalla Caritas.

Rifiuti residui

I rifiuti residui complessivamente raccolti ammontano a 766.720 kg. In base ai dati di cui disponiamo (abitanti e presenze turistiche) ciò corrisponde a 152,5 kg/abitante/eq./anno. I rifiuti residui raccolti con gli apparecchi Pöttinger sono il 24% del totale in peso.

Rifiuti organici

I rifiuti organici raccolti ammontano a 312.450 kg. Ciò corrisponde a 62,2 kg/ab.eq./anno. Va sottolineato che nei rifiuti organici c'è parecchio rifiuto di giardino (sfalci e ramaglie), che potrebbe essere conferito separatamente e con costi di trattamento molto inferiori per il Comune.

Cartone

Il cartone complessivamente raccolto ammonta a 264.990 kg.

Carta, vetro e lattine

Le campane della carta, del vetro e delle lattine hanno permesso di raccogliere rispettivamente 141.390, 216.170 e 2.960 kg di rifiuti riciclabili.

Mini centri di riciclaggio, container degli ingombranti, container delle ramaglie, centro di riciclaggio di Bressanone

Presso i mini centri di riciclaggio sono stati complessivamente raccolti 73.140 kg di rifiuti riciclabili, il 38% rappresentato da cartone, il 31,4% da imballaggi di plastica.

Nel container degli ingombranti posizionato presso la caserma dei vigili del fuoco sono stati complessivamente raccolti 12.000 kg di rifiuti ingombranti, si tratta del 16,4% dei rifiuti raccolti complessivamente presso i minicentri.

Il container delle ramaglie, non computato tra i quantitativi raccolti presso il minicentro, ha raccolto complessivamente 65.990 kg di rifiuti biodegradabili.

Il quantitativo di rifiuti conferiti presso il centro di riciclaggio di Bressanone ed attribuito al Comune di Varna in base agli accessi ammonta complessivamente a 383.408 kg.

In base a questi dati la quantità complessiva di rifiuti raccolti ammonta a 2.227.218 kg. La % di raccolta differenziata si attesta sul 63,6% (1.415.424 kg).



Lavoro estivo 2023

Coordinatore/trice

L'associazione "Die Kinderwelt Onlus" ricerca per i campi estivi a Varna e Novacella un/a coordinatore/trice responsabile da metà giugno al 18 agosto 2023.

Assistenti

L'associazione "Die Kinderwelt Onlus" ricerca assistenti all'infanzia per i campi estivi a Varna e Novacella dal 26 giugno al 18 agosto 2023!

Requisiti: diploma di maturità, esperienza nell'assistenza all'infanzia e nel lavoro con gruppi di bambini, buone doti relazionali e comunicative, flessibilità e predisposizioni ai rapporti interpersonali. Offriamo: formazione e supporto professionale, retribuzione adeguata, pasti gratuiti, un ambiente di lavoro piacevole e sabato e domenica libero.

Inviaci il Tuo CV e la Tua candidatura a

info@vereinkinderwelt.com

Ulteriori informazioni su

www.vereinkinderwelt.com





Noi siamo BEN.

BEN – È l'offerta per l'energia elettrica locale e vantaggiosa del mercato libero di **ASM Bressanone**.

Perché BEN ("Bressanone ENergy") è importante per te? Perché con BEN, noi di ASM Bressanone possiamo proporre i prezzi dell'energia con uno sconto, ciò che non è possibile con il servizio di maggior tutela. E poiché BEN è più economico, conviene passare ORA a BEN. Così resti con il tuo fornitore locale di energia elettrica. Meglio andare sul sicuro!

Il passaggio è importante anche perché lo Stato abolirà il servizio di maggior tutela entro la fine del 2023. Chi non avrà cambiato fornitore entro quella data, sarà automaticamente assegnato a un nuovo fornitore di energia elettrica, che potrebbe anche non trovarsi in Alto Adige.

Quindi, chi preferisce rimanere con le aziende municipalizzate, DEVE passare a BEN. Contiamo su di te!

Abbiamo confezionato per te un pacchetto fedeltà.

- **Bonus fedeltà** di 60 euro per il primo anno
- **Sconto del 10%** sul prezzo dell'energia, che viene adeguato mensilmente
- **100% elettricità verde**
- **nessun vincolo contrattuale**
- **qualità eccellente del servizio**
- **comprovata sicurezza** di approvvigionamento
- **contatto diretto in loco**

CAMBIA ORA!

- **Online:** www.ben.bz.it
- **Presso lo sportello clienti di Bressanone:** Via Mercato Vecchio 28/b o Via Alfred Ammon 24

Questa offerta è rivolta esclusivamente agli utenti della nostra area di distribuzione, vale a dire nei Comuni di Bressanone, Varna, Fortezza, Naz-Sciaves, Rodengo e, parzialmente, nei Comuni di Chiusa, Rio Pusteria e Velturno.

**Energia verde
di Bressanone
per te,
per me,
per noi tutti!**



www.ben.bz.it
Info: 0472 823566

Valigetta del risparmio energetico



Il programma ComuneClima supporta i comuni passo dopo passo nell'introduzione e nell'implementazione di un sistema di gestione energetica e ambientale concreto. Il team ComuneClima si incontra regolarmente, elabora i punti cardine del programma, si pone obiettivi da raggiungere e si occupa della loro applicazione e dell'andamento dei lavori.

In quali aree l'energia viene sprecata in modo incauto o inconsapevole e dove c'è un potenziale di risparmio? Queste domande spesso rimangono senza risposta perché le possibilità variano da famiglia a famiglia e spesso mancano dati di misurazione specifici. Per questo motivo, l'amministrazione comunale ha acquistato una valigetta di misurazione appositamente attrezzata, la cosiddetta „valigetta del risparmio energetico“. La campagna è rivolta a tutti coloro che desiderano identificare gli sprechi di energia nel proprio ambiente domestico. Il Comune di Varna fornisce gratuitamente la robusta valigetta in alluminio con gli strumenti di misura digi-

tali. Può essere presa in prestito presso la biblioteca di Varna.

La valigetta contiene:

- un termometro digitale a infrarossi, che può misurare temperature da -50 a +380 gradi Celsius. In questo modo è possibile individuare perdite o ponti termici, ad esempio sulle pareti o sui sistemi di ventilazione. La funzione di cambio automatico del colore consente una valutazione rapida e intuitiva e mostra dove è necessario sigillare o isolare.
- Un termometro digitale per interni ed esterni che mostra l'importanza di un buon isolamento.

- Un misuratore dei consumi energetici che può essere utilizzato per trovare i „dissipatori di elettricità“ sconosciuti collegati alle nostre prese.
- Un luxmetro che può essere utilizzato per misurare l'illuminamento (fino a 50.000 lux) delle fonti di luce in casa o sul posto di lavoro.

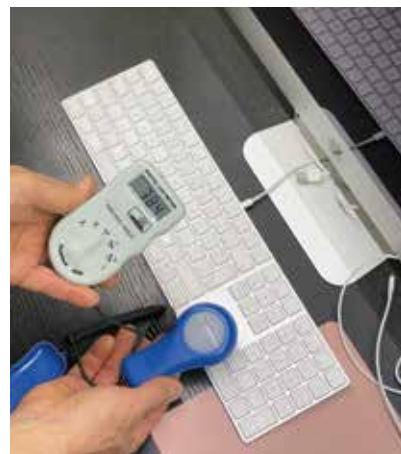
Un manuale di istruzioni di facile comprensione spiega come utilizzare correttamente gli strumenti di misura. La valigia dell'energia è un'iniziativa del progetto „Varna Comune clima“ e supporta i cittadini interessati ad affrontare concretamente il tema dell'energia e ad attuare misure di risparmio energetico.



Il termometro digitale a infrarossi rileva la radiazione termica di un oggetto e ne calcola la temperatura.



Il contatore dei costi energetici mostra il consumo di energia dei singoli apparecchi.



Un tipico campo di applicazione della misurazione della luce con un luxmetro è l'illuminazione sul posto di lavoro.



Offerta alle donne

Consulenza legale gratuita

Viene offerto nuovamente il servizio di consulenza legale riservato alle donne – è necessaria una prenotazione. Il servizio consente alle donne di avvalersi di una prima consulenza gratuita su temi legati al diritto di famiglia e alle problematiche femminili e viene offerto dalla Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne e dal Servizio donna della provincia.

Le consulenze devono essere prenotate. Si svolgono ogni martedì pomeriggio presso il Servizio donna a Bolzano e ogni due mesi, sempre il primo martedì del mese, anche a Merano, Bressanone, Brunico ed Egna. Attualmente è possibile parlare con una delle avvocatessse incaricate o avvalersi di una consulenza telefonica. Per prenotazioni e informazioni è possibile rivolgersi al Servizio donna, via Dante 11, a Bolzano, al numero di tel. +39 0471 416971 oppure serviziodonna@provincia.bz.it.

Lista Civica Verde

Costruire sul verde

Il nuovo Piano Clima dell'Alto Adige prevede la neutralità climatica da raggiungere nel 2040 su tutto il territorio provinciale. Anche il Comune di Varna è recentemente diventato ComuneClima grazie all'iniziativa della Lista Civica Verde. Tuttavia, gli obiettivi contenuti nel Piano Clima altoatesino si rivelano sempre più lontani dai fatti e anche Varna si sta muovendo solo molto lentamente verso la neutralità climatica. La tutela del clima va vista a largo spettro: oltre a ridurre le emissioni di gas serra, è essenziale proteggere la biodiversità e gestire le aree e il paesaggio in modo sostenibile. Nei comuni dell'Alto Adige sono state discusse proposte di emendamento alle linee guida che fissano gli obiettivi, le misure e le strategie da mettere in atto per salvaguardare a lungo termine l'identità del paesaggio altoatesino come ambiente naturale, di vita ed economico. Le Linee guida natura e paesaggio in Alto Adige sono state proposte dalla Giunta provinciale e ogni comune ha potuto presentare osservazioni in merito. Il consorzio dei co-



muni ha invitato i singoli comuni ad annacquare ulteriormente la tutela del paesaggio presentando emendamenti preformulati e poco chiari. Noi della Lista Civica Verde, insieme a molte altre liste verdi ed ecosociali del territorio, abbiamo proposto di respingere le modifiche previste alle Linee guida natura e paesaggio. Riteniamo infatti problematico che diversi articoli non siano in linea con gli obiettivi del Piano Clima e con le esigenze locali. Infatti, la realizzazione di volumetria interrata a scopo residenziale nelle aree di pascolo e verde alpino, l'ampliamento dei pubblici esercizi nelle aree verdi o le mancate indicazioni sull'impermeabilizzazione del suolo non corrispondono a una tutela della natura e del paesaggio sostenibili.

Oltre alle liste verdi ed ecosociali, anche la Federazione Ambientalisti Alto Adige ODV e lo Heimatpflegeverband hanno criticato aspramente la nuova proposta sulle Linee guida. Abbiamo il compito di proteggere il nostro paesaggio, ma lo strumento di pianificazione "Linee guida natura e paesaggio" non porta alla riduzione delle edificazioni nelle aree verdi agricole. Il paesaggio è più bello quando non ci sono costruzioni. Foto storiche mostrano i cambiamenti avvenuti nel tempo e rendono evidente l'impatto sempre crescente dell'essere umano. Spetta a noi impegnarci per proteggere le aree verdi dei paesi per preservarne un'immagine bilanciata tra natura e costruzioni. Se sempre più spazi verdi cadono alla mercé del cemento, non solo distruggiamo lo spazio necessario per la biodiversità e l'agricoltura, ma anche il nostro paesaggio. In quanto ComuneClima, per Varna è di assoluta priorità assicurare la permanenza degli spazi verdi e sviluppare in modo efficiente il numero delle abitazioni senza bisogno di fagocitare più superficie. Non vogliamo murare il futuro e il paesaggio delle nuove generazioni.

Centrale di teleriscaldamento di Varna

Ampliamento

L'impianto di teleriscaldamento a biomassa a Sud della zona sportiva di Varna sarà ampliato e modernizzato. Per permettere l'avvio dell'iter procedurale del progetto la Giunta provinciale, nel corso della sua ultima seduta, ha approvato d'ufficio la modifica al Piano urbanistico e paesaggistico comunale. Un passaggio che consentirà all'amministrazione comunale di aumentare l'approvvigionamento energetico di Varna e Bressanone. L'impianto di teleriscaldamento di Varna è situato in una zona strategica per la sua accessibilità e la sua posizione relativamente isolata. "Con questa delibera facciamo un ulteriore passo avanti per potenziare la produzione di energia sosteni-



bile nel territorio provinciale, garantendo un importante contributo alla tutela del clima ma anche all'autosufficienza energetica" – ha dichiarato l'assessora Maria Hochgruber Kuenzer.

Caserma Verdone

Partecipazione

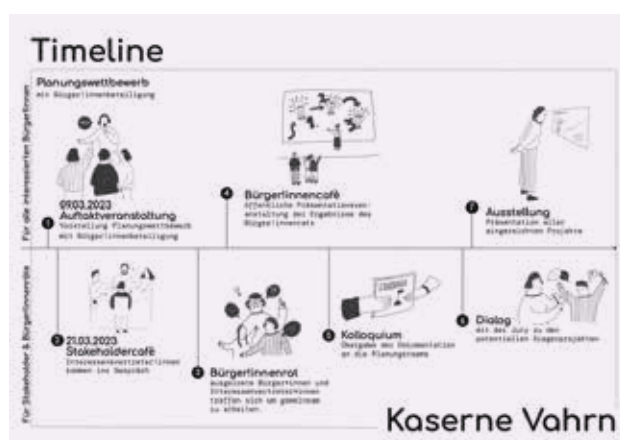
Il 9 marzo 2023 si è svolta l'evento AufTakt attorno all'utilizzo futuro della caserma di Varna, durante il quale 90 tra cittadine e cittadini interessati hanno assistito alla presentazione del concorso di progettazione e del piano di partecipazione dei/delle cittadini/e. Le melodie del coro di Varna Cantamos hanno aperto la serata. Le informazioni saranno disponibili per presa visione di tutti sul sito del Comune cercando Strutture > Caserma di Varna.

Concorso di progettazione

Con ogni probabilità il concorso di progettazione verrà bandito a maggio 2023. Tra i progetti presentati, la giuria sceglierà i 15 ritenuti più validi. Il concorso verrà svolto in maniera anonima e i partecipanti sviluppano i progetti dopo aver fatto un sopralluogo e aver svolto il colloquio progettuale in cui è richiesta la presentazione della bozza di progetto. La scadenza per la presentazione dei progetti è prevista per ottobre 2023. La giuria a quel punto sceglierà il progetto vincitore che sarà esposto pubblicamente, assieme a tutti i progetti partecipanti.

Stakeholder Café

Il giorno 21 marzo 2023 si è svolto il Stakeholder Café in Casa Voitsberg, al quale hanno partecipato circa 35 tra referenti e responsabili di associazioni e club del Comune di Varna. Divisi in cinque tavoli tematici hanno elaborato idee e manifestato



suggerimenti attorno alle possibilità di futuro utilizzo dell'area della caserma. Tavoli tematici:

- vivere ed abitare con Leo Resch
- spazi e paesaggio con Veronika Reiner
- lavorare ed essere con Kunigunde Weissenegger
- spostamenti e mobilità con Patrick Kofler
- cultura e società con Johannes Ortner

Obiettivo dell'incontro era quello di raccogliere impulsi ed idee che fossero utili alla coordinatrice del concorso, l'architetta Susanne Waiz, a elaborare il testo di concorso. Negli intensi scambi attorno al futuro utilizzo della caserma di Varna, si sono notati interesse e impegno sia da parte delle cittadine e dei cittadini, che da parte degli stakeholder.

Un cordiale benvenuto

Ci auguriamo che queste indicazioni siano utili e contribuiscano a farvi sentire a vostro agio nella nostra comunità.



FOTO: A. BIANCHI

AGGIUNTE POMEHIANI DA 6 A 11 ANNI

SCUOLE ELEMENTARI

A Varma, Novacella e Scalve, le scuole elementari sono in lingua tedesca.

AGGIUNTE POMEHIANI AI BAMBINI DELLA SCUOLA ELEMENTARE

SANCTOINNOVATO è il nome del servizio di assistenza pomeridiana a Varma e Novacella che accompagna i bambini durante i pomeriggi (a compiere il gioco per un massimo di 4 giorni alla settimana, fino al massimo alle 21).

ESTATE CON NOI

Per otto settimane, a Varma e Novacella, viene offerta assistenza anche ai bambini della scuola elementare con un programma varia molto appassionante dei giochi.

CLUB SPORTIVO AMATORIALE VARMA E NOVACELLA

Il club sportivo di Varma conta circa 700 soci, quello di Novacella 400, di cui oltre la metà sono bambini e giovani. I tornei (calcio, basket, pallanuoto, tennis, calcio, curling, fitness, jūdō, sci, tennis).

GRUPPI DI CHERCHETTA VARMA, NOVACELLA E SCALVE

Dalla terza elementare fino a poi, chi-

richiedi sono assistiti da un gruppo di genitori, preparati all'educazione di questo tipo di allargamento dei loro incarichi. Iniziative come la festa dei bambini, la festa del papà, la preparazione dei bambini per la Domenica delle Palme e la griglia (festa comunitaria).

BANDI GIOVILI DI VARMA, NOVACELLA E SCALVE

La banda giovanile di Varma fondata nel 2003, attualmente ha 150 membri. Le prove si svolgono in base agli appuntamenti. Il programma, già da fine del novembre, si struttura in base alla musica dei bambini e la posizione di San Martino. Non mancano naturalmente escursioni, come il campeggio in baia, la sfilata e la notte in sala prove. Anche Novacella e Scalve vantano i loro bandi giovanili.

CORO DI BAMBINI E RAGAZZI DI VARMA E SCALVE NOVACELLA

Nell'estate del 2003, il coro della chiesa di Varma ha cantato una azione giovanile, invitando bambini e ragazzi a partecipare con i loro voti. Novacella vanta anche una scuola di canto per giovani.

FAMIGLIE CON BAMBINI OLTRE I 12 ANNI

ASSISTENZA POMEHIANA AGLI ALUNNI DELLA SCUOLA MEDIA

Nel centro giovanile di Varma, un pomeriggio alla settimana, viene offerta assistenza ai bambini e ragazzi della scuola media. Partecipano all'attività la famiglia e la scuola. Il servizio è dedicato a chi ha diversamente esigenze agli altri.

ASSISTENZA GIOVILI

Durante i mesi estivi, sono previste due settimane di attività assistite per gli studenti della scuola media.

SAL PER I GIOVANI

In centro a Varma, l'amministrazione comunale mette a disposizione della scuola una sala per offrire, insieme ai genitori, ai bambini e ragazzi, un'ora sufficiente per le riunioni. Il gioco è gratuito. La facoltà della scuola media di Varma, a questo proposito, ha dedicato a tempo pieno facoltà parte dell'aula della Scuola Media Elementare.

Dalla primavera del 2002, anche Novacella ha aperto a giovani italiani un corso di lingua tedesca. L'affermazione della Casa plurilingua in cui si parla di lingua tedesca, francese, inglese, spagnolo e russo apre nuove attività di studio.

SKJ - SODALITÀ KATHOLISCHE JUGEND

Il martedì, i giovani si incontrano a Varma per il gruppo di lavoro dedicato a iniziative giovani e dialoghi. Anche per l'elaborazione con un'attività mensile (chiesa, la partecipazione al progetto per il biennio comune "22 ore senza compromessi" a cura della Caritas (Cattedrale: Romano-Romano), e la giornata di scuola, prevista per la Domenica delle Palme, con donazioni a favore di una causa benefica. La SKJ è attiva anche Novacella e Scalve in gruppi di lavoro per bambini.

22

23

PEZZEI

Impianti termosanitari • condizionamento • impianti solari • assistenza

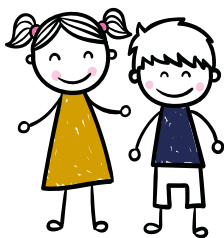
Zona Artigianale 20 • 39040 Varna
Tel. 0472 831307 • info@pezzei.it

cercasi operai e apprendisti!

SOLARTEUR®

Comune vicino alle famiglie

Dormire bene



Addormentarsi e dormire bene sono un argomento delicato in molte famiglie. Sia i bambini che gli adulti possono avere esigenze completamente diverse in merito al sonno. Mentre alcuni bambini necessitano del tempo per rilassarsi dopo una lunga giornata, altri hanno urgentemente bisogno di riposo e di ritirarsi per lasciare che la giornata finisca. Allo stesso tempo, i genitori potrebbero essere già molto stanchi e desiderano del tempo per sé stessi. Coprire le diverse esigenze di tutti i membri della famiglia può essere molto impegnativo.

Addormentarsi e dormire bene

Una cosa è chiara: quando siamo sotto pressione non riusciamo ad addormentarci. Pertanto, è importante cercare insieme delle soluzioni per soddisfare le diverse esigenze familiari. Il «momento giusto per andare a letto» è molto individuale. Non è colpa di nessuno se non riesce ad addormentarsi o a dormire tutta la notte. Incolpare e accusare qualcuno non è utile in caso di disturbi del sonno.

Essere presenti l'uno per l'altro

Di sera, spesso manifestiamo sentimenti che non hanno avuto spazio durante il giorno, per questo un «tempo di quiete» comune è molto prezioso. Prima di andare a dormire, i rituali possono aiutare a riordinare i sentimenti, i pensieri e le percezioni della giornata. «È importante cercare il dialogo ogni sera, in cui noi genitori abbiamo il compito responsabile di ascoltare i nostri figli senza far loro la predica e saper ascoltare i loro sentimenti senza rimproverarli o giudicarli». (Imlau, 2018, p.171)

Soddisfare il bisogno di sicurezza

I bambini più piccoli hanno bisogno di dolcezza per addormentarsi. Devono potersi rilassare e sentirsi al sicuro. Una persona di riferimento che offre vicinanza e calore è molto prezioso per soddisfare il bisogno di sicurezza. «Il cervello ha bisogno di tempo per potersi rigenerare, per questo necessitiamo un sonno notturno rigenerante. Tutti abbiamo bisogno di soddisfare i nostri bisogni. I bisogni soddisfatti scompaiono. In altre parole, una volta che i bambini hanno sperimentato una vicinanza sufficiente e sono in grado di classificare il momento della nanna come sicuro, il loro desiderio di un contatto ravvicinato con la persona di riferimento si attenua». (Hummel, 2021, p.78)

Un'atmosfera serena in cui il bambino si sente al sicuro, accettato e protetto è fondamentale per riuscire a trovare il sonno e a riprendersi durante la notte: «In un ambiente sicuro e tranquillo si dorme meglio, compresi noi adulti.» (Hummel, 2021, p.98)

Impulso pedagogico - Südtiroler Kinderdorf - treff.familie



Festa di primavera per anziani

„Mitanond“ a Spelonca

Venerdì 2 giugno tutti i cittadini del comune di Varna oltre 65 anni sono invitati alla „Spilucker Platte“ dalle 10 alle 17. Intrattenimento garantito per tutta la giornata. Obiettivo principale è proprio il divertimento e lo stare assieme, in linea con il proposito „festeggiare con gli altri“. È previsto un trasferimento in autobus: Partenza ore 9.30: Abbazia di Novacella / ore 10.00: piazza del paese di Varna.

Iscrizioni entro il 19 maggio presso l'ufficio Marketing o al numero +39 0472 976 856.



Nuovo e testato



Gruppo Wichtel di Scaleres

Finalmente è previsto il ritorno del gruppo Wichtel - ritrovo per i piccoli - di Scaleres. Dal mese di ottobre ci troviamo ogni giovedì dalle ore 10 alle ore 11 in biblioteca. Insieme ci dedicheremo a fare dei lavoretti, canteremo, giocheremo e naturalmente leggeremo assieme alcuni libri. In questi orari sarà possibile anche il prestito e la restituzione dei libri. Un enorme ringraziamento va a Annemarie Friedrich, che anche quest'anno si è resa disponibile ad accompagnare i bambini regalando loro questa bellissima opportunità di conoscenza e gioco. Grazie mille!

Liesmich-Leggimi 2023 per giovani ed adulti

„LIESMICH - LEGGIMI 2023": Sotto questo nome, a partire dal 1 maggio fino al 30 settembre si svolgerà l'iniziativa Estate da leggere delle biblioteche.

La novità di quest'anno è che potranno partecipare all'iniziativa anche gli adulti. È da tanto che molti lettori e lettrici maggiorenni avevano espresso il desiderio di poter partecipare anche loro ad un'iniziativa di questo tipo.



NOVITÀ NELLA
NOSTRA BIBLIOTECA
STAMPI PER
DOLCI



Le modalità rimangono pressoché invariate rispetto agli anni passati: saranno disponibili 80 libri per giovani ed adulti in entrambe le lingue ufficiali provinciali.

Sul sito web www.liesmich.bz.it lettrici e lettori a partire dagli 11 anni di età potranno registrarsi e rispondere a un quiz oppure lasciare un commento sul libro letto. I/Le partecipanti potranno vincere alcuni premi. Una novità sta anche nel fatto che i/le partecipanti potranno scegliere liberamente quale libro leggere tra gli 80 proposti - non ci sono restrizioni di sorta. „Liesmich-Leggimi 2023" è un'iniziativa degli Uffici biblioteche di entrambi i gruppi linguistici e della Ripartizione Cultura Italiana e Tedesca.

NUOVO - La biblioteca degli oggetti

Prendere in prestito invece di comprare cose nuove! Questo motto favorisce lo sviluppo sostenibile e un modello di consumo nel rispetto dell'ambiente. La biblioteca di Varna offre da subito il noleggio dei seguenti oggetti:

- vari stampi per dolci
- una "valigia per il risparmio energetico" contenente vari misuratori di consumo elettrico
- 2 mini teatri Kamishibai

Attività di costruzione

Concessioni edilizie

Gamper Günther

Esecuzione di modifiche presso l'edificio - domanda in sanatoria

Permessi di costruire e autorizzazioni paesaggistiche

Kostner S.r.l.

Installazione di un impianto fotovoltaico sul tetto esistente dell'edificio amministrativo della ditta Kostner S.r.l. e di un locale tecnico per il collocamento di inverter e batterie di accumulo associate

Hans-Peter Fallner

Demolizione parziale e ricostruzione di un edificio rurale

Maria Luise Pupp

Manutenzione straordinaria con risanamento energetico e trasformazione strutturale del maso Zieglerhof

Wipptaler Bau AG

Ristrutturazione dell'impianto di betonnaggio (allacciamento alle infrastrutture primarie: nuovo allacciamento delle condutture sotterranee alle infrastrutture esistenti, costruzione di uffici e servizi igienici per la struttura, opere idrauliche per il bacino di ritenzione degli eventi di piena e una stazione di rifornimento)

Werner Larcher

Costruzione di un sentiero di campagna

Europrint S.n.c.

Ristrutturazione edilizia dell'edificio aziendale e la trasformazione di una parte della volumetria esistente in volumetria per attività di servizio

Consorzio Varna Nord

Costruzione di una rotatoria e posa delle infrastrutture primarie in quest'area nelle zone per insediamenti produttivi D1 „Plattner“ e „a nord dell'uscita autostradale“

Peter Sigmund

Ampliamento dell'azienda alberghiera „Zum Alten Moar“ - limitatamente alle opere presso la zona benessere



Nuova sede Kostner/Ekos nella zona industriale "Plattner"

Oscar S.r.l.

Ristrutturazione edilizia di un edificio residenziale con demolizione e ricostruzione, ampliamento e ampliamento per bonus cubatura e realizzazione di posti auto di pertinenza

Segnalazione certificata d'inizio lavori

Anna Tauber

Risanamento energetico e ristrutturazione edilizia dell'appartamento e modifica delle aperture delle finestre

Michaela Goller

Ristrutturazione completa dell'appartamento, sostituzione serramenti esterni, sistemi di oscuramento, impianto elettrico, impianto idraulico, cappotto all'intradosso della copertura, nuova scala di collegamento tra i piani

Autostrada del Brennero S.p.a.

Ristrutturazione impianto carburanti autostradale „Plose Ovest / Plose West“

Angela De Zordo, Daniela Miotto, Lino Miotto

Cambio di destinazione d'uso da negozio, ripostiglio e magazzino ad ufficio (p.m. 1) e per la ristrutturazione degli appartamenti al primo piano (p.m. 2) e al secondo piano (p.m. 3)

Siegfried Markart

Lavori interni: divisione dell'appartamento in due unità abitative

Klaus Aichholzer

Risanamento e ristrutturazione interna dell'unità esistente ai sensi della LP 9/2018, art. 62 lettera c), allegato E - punto E4, identico con art. 3 DPR 380/2001 con cambiamento di destinazione d'uso da attività di esercizio pubblico (d) ad attività di servizio (b)

Comunicazione di inizio lavori asseverata

Alexander Gasser, Yvonne Rigger

Realizzazione di un impianto fotovoltaico mediante installazione di 18 moduli

Manfred Heidenberger

Realizzazione di un impianto fotovoltaico con 24 moduli

Christian Tauber

Esecuzione di lavori di ristrutturazione al secondo piano: sostituzione della vasca da bagno e relativi lavori di muratore, piastrellista e imbianchino, sostituzione della vetrata

Hotel Pacher S.a.s. di Huber Martin & C.

Opere di manutenzione straordinaria presso il Hotel Pacher

Ruth Immobilien S.r.l.

Sostituzione delle finiture esterne e finestre al piano terra dell'edificio

Christine Lechner, Matthias Fistill

Sostituzione di finestre e tende

Christine Ida Maria Flora, Josef Rabanser

Esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria risp. interventi di risanamento energetico - sostituzione di finestre e della porta d'ingresso dell'appartamento

Ulrich Ortler

Risanamento di una terrazza e sostituzione di finestre

Gewerbepark Zackerau

Risanamento del parcheggio esistente del centro produttivo

Cristiana Bagozzi, Adriano Marchi

Sostituzione di due Velux uguali alle precedenti

Harald Plattner

Sostituzione della stufa a pellet nel soggiorno con una stufa a legna ad accumulo per risparmio di energia



Dr. med. univ. Günther Goller
Medico specialista in pediatria
Via Isarco 1, 39040 Varna



Pediatra Günther Goller

Il mio bambino ha la febbre

Durante i mesi invernali, questa frase mi è stata detta innumerevoli volte al giorno.

La giusta misurazione della temperatura

Uno dei primi provvedimenti a cui i genitori ricorrono quando il proprio figlio appare ammalato e ha la fronte calda, è la misurazione della temperatura corporea. Per i lattanti e i bambini nella prima infanzia ciò avviene utilizzando un termometro digitale per via rettale. In bambini più grandi si possono utilizzare termometri endoauricolari (tenere in considerazione misurazioni fallaci in caso di cerume o di condotto uditivo molto stretto).

Classificazione della febbre

da 36,5 a 37,5 °C	Temperatura normale di un bambino o un adulto sani
da 37,6 a 38,0 °C	Temperatura lievemente elevata: stimola le difese, non va abbassata
da 38,0 a 39,0 °C	Temperatura elevata: può essere invalidante
da 39,0 °C in su	Febbre alta: deve essere abbassata

La febbre in sé non è una malattia, ma solamente il sintomo che accompagna un altro processo patologico, come per esempio uno stato infettivo in atto. La febbre può essere considerata in prima linea una naturale reazione dell'organismo ad influssi interni ed esterni. La temperatura elevata può far parte di un sistema di difesa dell'organismo nei confronti di agenti patogeni. Con l'elevazione della temperatura corporea, per esempio, possono essere attivati procedimenti metabolici che accelerano la reazione immunitaria. Dall'altra parte la febbre fa sì che gli agenti patogeni non si moltiplichino rapidamente.

La febbre, però, potrebbe anche essere la spia di una malattia infettiva minacciosa. Campanelli d'allarme potrebbero essere il fatto che il bambino pianga eccessivamente, che presenti una dolenzia alla palpazione e che appaia nel complesso insolitamente cambiato e molto malato.

Cosa posso fare a casa?

In caso di bambini con temperatura corporea elevata ma che appaiano vivaci e che si alimentino regolarmente non è necessario prendere in considerazione alcun provvedimento terapeutico. La febbre potrebbe tuttavia compromettere lo stato generale del bimbo: si sente male, ha dolori mioarticolari, non ha appetito ed è irrequieto. D'altra parte ci sono bambini che anche in caso di febbre elevata non presentano disturbi particolari ed anche in questo caso non è necessario un abbassamento della temperatura. Nella maggior parte, in bambini vivaci e in buone condizioni generali anche i casi di temperature da 38,5 a 39°C non devono preoccupare particolarmente, fintanto che il bambino assuma liquidi in dose adeguata; importante è valutare che i pannolini risultino bagnati e che le mucose del bambino appaiano nel complesso umide.

Pur non esistendo un limite assoluto, come regola generale si ritiene opportuno un abbassamento mediante farmaci qualora la febbre superi i 39.5 °C. Ma anche in caso di valori in assoluto

più bassi in un bambino che appaia sofferente è opportuno intervenire per abbassare la temperatura.

A tal proposito in caso di bambini piccoli ci sono a disposizione supposte o sciroppi antipiretici mentre i bambini più grandi possono assumere anche farmaci in forma di compresse. Il paracetamolo o l'ibuprofene sono gli antifebbrili più utili. al contrario, ad esempio, l'acido acetilsalicilico (ad esempio Aspirina®) che è solitamente molto utilizzato negli adulti, nei bambini dovrebbe essere generalmente evitato.

Il mio bambino soffre continuamente di infezioni

La pubblicità offre molteplici soluzioni al problema: alimentazione, integratori alimentari, farmaci rinforzanti il sistema immunitario. Cosa devo acquistare in farmacia? Anche questa è una delle domande più frequenti rivoltemi nelle ultime settimane.

Cosa sono le infezioni? Quante infezioni sono normali per una certa età?

I neonati dispongono di un patrimonio anticorpale acquisito dalla mamma, la cosiddetta immunità passiva, la cui efficacia è limitata ad alcuni mesi. Per il resto devono affrontare con le proprie forze agenti patogeni ambientali per sviluppare il proprio personale patrimonio immunitario. Esiste una molteplicità di agenti patogeni (batteri, virus etc.) con i quali il bambino viene costantemente in contatto nella propria vita di relazione (ad esempio contatto con i fratelli, alla scuola materna o sui mezzi di trasporto pubblici). Visto che il sistema immunitario deve anche "allenarsi", ne consegue pertanto che specialmente all'inizio del periodo della scuola materna ci sia un aumento del contagio con malattie infettive. Ogni volta che nel sistema immunitario risulta assente la reazione di difesa adeguata si può sviluppare un'infezione. Questo è completamente nella norma!

La seguente tabella può aiutare a differenziare:

Qualità dell'infezione	Normale	Patologica
Frequenza	massimo 8 - 12 infezioni lievi*/all'anno o in età prescolare e successivamente	Più di 12 infezioni*/all'anno nell'età prescolare, poi di meno
Gravità	lieve*	grave **
Decorso	acuto	cronico con molte recidive

* Infezioni lievi sono ad esempio: otite (in forma modesta), tonsillite, infezione delle vie aeree superiori, infezioni del tratto gastrointestinale / ** Infezioni gravi sono ad esempio: otiti complicate (mastoidite), polmoniti, setticemia, meningite o encefalite, infezioni profonde dei tessuti molli o del midollo, artriti purulenti, peritoniti, ascessi epatici o splenici.

Infezioni modeste sono particolarmente frequenti nel corso della prima infanzia, ma si riducono nel proseguo della vita. Come valutare i mezzi terapeutici stimolanti le difese immunitarie?

Qualora siano presenti malattie immunitarie congenite ed acquisite, esistono provvedimenti terapeutici verificati che normalmente vengono introdotti dal medico pediatra. Altre metodiche di rafforzamento del sistema immunitario come frequentemente pubblicizzate, non sono necessarie e nella maggior parte dei casi inefficaci. Solo pochi di questi metodi sono stati indagati in maniera seria e con risultati spesso contrastanti. Fatta eccezione per lisati batterici, il cui uso può essere proposto dal pediatra, per tutti gli altri prodotti reclamizzati inclusi i preparati omeopatici non esistono evidenze scientifiche per un loro utilizzo. Informazioni che si possono ottenere in rete o nelle pubblicità televisive sul tema "deficienze immunitarie" hanno solitamente uno scopo commerciale non verificato e i genitori non dovrebbero farsi attirare da tali promesse. Anche se non vi sono studi specifici a riguardo, esistono alcune semplici me-

todiche che possono favorire la salute del vostro bambino, ad esempio:

- evitare di fumare nella propria abitazione e nell'auto
- arieggiare gli ambienti e porre attenzione sulla presenza di eventuali muffe
- limitare la temperatura nella camera da letto del bambino a 18 °C
- giornalmente, per almeno 30-60 minuti uscire all'aria aperta con il bambino e provvedere ad una alimentazione sana e variegata.

Conclusioni

Un sistema immunitario sano cresce e si sviluppa in un bambino al pari di ogni altro organo. Tutto ha bisogno del suo tempo e anche al sistema immunitario questo tempo va concesso.

Il più importante provvedimento preventivo delle malattie sono le vaccinazioni. Esse proteggono in maniera sicura da molte malattie infettive. La terapia è necessaria solo in caso di malattia, e non per un normale sviluppo di crescita.



Foto pixabay

Terapeuta alimentare Lisa Tratter

Cambiare stile di vita

D'ora in poi tutto sarà diverso: smetto di fumare, mangio più sano, mi impegno a fare esercizio fisico regolare, smetto di bere alcolici o perdo qualche chilo - quasi tutti hanno fatto o almeno uno di questi propositi a un certo punto della loro vita e hanno provato a mantenerli. Lo stile di vita ha un'influenza molto più forte sulla nostra salute rispetto alla genetica. Per ottenere cambiamenti fisici e mentali, dobbiamo cambiare il nostro stile di vita, ma è proprio qui che la maggior parte delle persone fallisce, nonostante partano solitamente con le migliori intenzioni. Solo pochi riescono ad abbandonare definitivamente le vecchie abitudini consolidate al primo tentativo e a stabilirne nuove e più sane al loro posto.

Perché anche questo è tutt'altro che facile! Motivazione, successo e obiettivi chiari sono di fondamentale importanza. Con l'aiuto di figure professionali competenti gli obiettivi prefissati possono essere messi in pratica, perché è essenziale passare dal proposito all'azione.

Cambiare stile di vita non significa solo sentirsi meglio nella vita o riuscire a rimettersi i pantaloni preferiti dei tempi del liceo, bensì può servire un fine ben più importante, ovvero limitare le malattie secondarie.

Che cosa significa davvero cambiare stile di vita?

Cambiare stile di vita (dall'inglese lifestyle) descrive la modifica del modo di vivere di un individuo in materia di alimentazione, di schema motorio e di esposizione allo stress.

Cambiare stile di vita è indicato come profilassi per prevenire la manifestazione di malattie e/o per tenere sotto controllo l'avanzare di una malattia esistente: Soprattutto i pazienti affetti da malattie metaboliche, le cosiddette „patologie da civilizzazione” o i pazienti affetti da artrosi, reumatismi e dolori cronici traggono beneficio da un cambiamento dello stile di vita. Anche le malattie psicosomatiche possono essere influenzate positivamente da tale cambiamento.

Perché è così difficile cambiare il proprio stile di vita?

I modelli comportamentali possono essere modificati da chiunque lo voglia davvero! Ed è proprio qui che di solito si cade in trappola: corpo, mente e anima rappresentano un'unità psicosomatica, sono in relazione tra loro e dunque si influenzano a vicenda, determinando il livello di benessere. Ecco perché cambiare solamente le abitudini fisiche, per esempio, raramente è sufficiente quando si tratta di cambiare abitudini e raggiungere un maggiore grado di salute a tutto tondo.

È scientificamente provato che, con l'aiuto di un'équipe competente e interdisciplinare, è possibile spezzare il circolo vizioso delle brutte abitudini, costruire una resistenza ad esse e trovare un modo adeguato per raggiungere individuali obiettivi di salute.

I pazienti traggono enormi benefici da programmi di allenamento o nutrizione mirati che accompagnano qualsiasi trattamento chirurgico o farmacologico, sia in termini fisici che in termini psicologici, dato che l'individuo non si sente in balia della malattia e può proattivamente lavorare a favore della propria salute.



Lisa Tratter

Nutrizionista / Tel. 340 936 229

Via Portici Minori 2 / 39042 Bressanone

omnia physio
THERAPY TRAINING

Quali sono i benefici per la salute derivanti dalla combinazione di alimentazione sana ed esercizio fisico?

„Chi segue una dieta equilibrata, fa regolarmente esercizio fisico, si assicura di dormire bene e affronta consapevolmente lo stress, promuove in modo significativo la propria salute”.

L'esercizio fisico stimola non solo i muscoli, ma anche il sistema cardiovascolare e il sistema immunitario. Inoltre, lo stress e la tensione automaticamente vanno a ridursi.

Una dieta varia ed equilibrata è importante non solo per proteggersi da una serie di malattie, ma rende anche meno suscettibili a qualsiasi forma di stress psicologico o fisico. „Una vita sana paga a qualsiasi età”.

Insieme



Coro Cantamos

All'insegna del motto pensare insieme – parlare insieme – lavorare insieme, il Consiglio Parrocchiale di Varna ha invitato tutti domenica 29 gennaio alla sua assemblea parrocchiale annuale nella casa Voitsberg.

La copresidente del Consiglio Parrocchiale Jutta Pechlaner ha dato il benvenuto al parroco Giampietro Pellegrini e al sacerdote parrocchiale Luis Gurdin, ai parrocchiani e al coro Cantamos. Dopo una breve introduzione contemplativa di Luis Gurdin, il sindaco Andreas Schatzer ha espresso la sua soddisfazione per il ritorno alla normalità nella parrocchia e ha definito la fusione della nuova campana e le relative celebrazioni con la comunità del paese come un evento eccezionale.

Il rapporto finanziario e patrimoniale è stato presentato da Walter Kerer e trasmesso in modo trasparente con tabelle e confronti sullo schermo. Il rapporto di Anni Öttl sulla Caritas e su tanti incontri impressionanti con persone che lei poteva aiutare ma anche viceversa, che sostenevano la Caritas è stato, come sempre, molto toccante. Dopo un film fotografico prodotto dalla gioventù parrocchiale SKJ, Chiara Resca ha riferito sulle attività della comunità parrocchiale italiana, che è stata in gran parte in grado di riprendere le sue attività abituali dopo i tempi di Corona. Per la prima volta c'è stato un rapporto diretto da parte del Consiglio Parrocchiale, che è stato presentato da Jutta Pechlaner. Nello specifico sono stati illustrati i compiti e le funzioni del Consiglio Parrocchiale.

Con grande interesse l'assemblea ha seguito poi l'intervento di René Niederwieser. Ha presentato il nuovo percorso della Cresima sottolineando l'importanza della decisione autonoma dei cresimandi, del maggiore coinvolgimento dei padrini e delle madrine. Inoltre ha detto che il periodo di preparazione è di un anno, che l'età minima è di 16 anni e infine la data della prossima Cresima nella Basilica di Novacella avrà luogo il 19 maggio 2024 e coinvolgerà un piccolo gruppo di cresimandi di Varna e di Novacella. Chi qui desidera avere maggiori informazioni, può contattare René Niederwieser (Tel. n. +39 380 869 6692). Per quanto concerne le parole di ringraziamento, Resi Pros-

ser ha ricevuto una menzione speciale. Per 35 anni ha lavorato nel gruppo di lavoro sulle composizioni floreali della chiesa e nell'ultimo anno si è ritirata da questa attività. I copresidenti Kerer e Pechlaner hanno ringraziato Resi Prosser per questo lungo servizio omaggiandola con fiori e un regalo. Le parole di ringraziamento a tutti gli altri collaboratori hanno fornito ancora una volta informazioni su quanti sono coloro che mantengono in funzione la grande comunità della Parrocchia di Varna. Infine, c'è stato un lungo applauso finale per tutti.

Con molte immagini sullo schermo, è stato anche reso facile per gli ascoltatori seguire i rispettivi rapporti, in modo che l'incontro così è stato percepito come molto vario e anche divertente. A questo hanno contribuito anche le melodiose e note canzoni del coro Cantamos sotto la direzione di Verena Palfrader, che ha incorniciato musicalmente l'assemblea parrocchiale.

L'incontro si è concluso con il canto congiunto „Möge die Straße uns zusammenführen..." e la serata invece si è conclusa con tè e Krapfen in un'atmosfera rilassata.



René Niederwieser, Walter Kerer, Jutta Pechlaner

Walter Kerer e Resi Prosser



Carte rimescolate

Ciò che non è stato possibile negli ultimi due anni a causa della pandemia di corona, ha potuto svolgersi come di consueto quest'anno: all'inizio di gennaio, i membri della banda musicale di Varna si sono riuniti nella sala riunioni dei vigili del fuoco per la loro assemblea generale annuale.

Come prima, sono stati letti i rapporti delle diverse attività e il rapporto di cassa, facendo anche cenno all'anno dell'Anniversario sono tornati alla mente molti bellissimi ricordi di eventi straordinari.

Sono seguite le relazioni della guidatrice della gioventù musicale e del Presidente nonché il discorso inaugurale della nuova Direttrice musicale. Come è noto, Toni Profanter ha concluso il suo lavoro come maestro della banda di Varna nel dicembre 2022 e da quest'anno Marion Goller è stata nominata il primo maestro musicale femminile della banda musicale.

Marion Goller ha commentato brevemente il programma annuale ed ha manifestato il suo grande entusiasmo per il suo nuovo incarico nella banda musicale di Varna.

I punti all'ordine del giorno relativi all'elezione del Presidente e del Consiglio sono stati seguiti con grande tensione. Dal 2008, Markus Brugger dirige la banda musicale. Da allora si è distinto in molti modi come Presidente e organizzatore. Ha guidato con successo la banda attraverso momenti a volte anche difficili. Il fatto che il presidente Markus Brugger si sia reso nuovamente disponibile per il prossimo triennio in questa delicata fase del cambio di direttore musicale non solo è stato accolto con grande sollievo dai componenti della banda musicale, ma anche con molti applausi e riconoscimenti.

Tuttavia, quando il consiglio è stato successivamente rieletto, c'è stato un cambio di personale. Oltre ai precedenti membri del consiglio Romana Garbislander, Julia Heidegger, Markus



Auguri di buon anno

Kerschbaumer e Verena Mitterrutzner, ne sono stati eletti quattro nuovi: Simon Kofler, Fabian Prader, Melanie Vitroler e Sarah Zingerle. Con questa combinazione di collaudato e nuovo, la banda può ora guardare al nuovo anno con fiducia e forza.

Direttrice musicale Marion Goller

Con il nuovo anno è avvenuto uno straordinario cambiamento di direzione musicale della banda musicale di Varna, grazie alla nuova direttrice d'orchestra Marion Goller.

Sarah Zingerle, Verena Mitterrutzner, Simon Kofler, Marion Goller, Melanie Vitroler, Markus Kerschbaumer, Fabian Prader, Romana Garbislander, Markus Brugger, Julia Heidegger



Marion Goller è nata nel 1996 ed è quindi una delle più giovani nella sua professione. La sua posizione alla cattedra come direttrice d'orchestra è un incarico straordinario, poiché solitamente è occupata da uomini.

Nel mondo sudtirolese di musica a fiati la vivace musicista di Castelrotto è nota come eccellente sassofonista in vari gruppi musicali, come membro di rinomate orchestre altoatesine e insegnante di musica presso diverse scuole di musica dell'Alto Adige.

Marion Goller si è diplomata al conservatorio di musica di Bolzano nella materia sassofono e con l'abilitazione all'insegnamento per le lezioni di strumento. Inoltre, ha frequentato corsi di perfezionamento nei settori della didattica, della musica da camera, delle lezioni di musica e della formazione dei direttori d'orchestra.

Marion Goller ha fatto le sue prime esperienze come direttrice d'orchestra con la banda musicale di Barbiano. Dal 2023 ha assunto la direzione musicale della banda musicale di Varna e farà il suo debutto come direttrice d'orchestra a Varna al concerto di primavera.



Circolo Culturale

Da sapere

Il Circolo culturale e ricreativo Varna ha in serbo nelle prossime settimane per i soci e gli interessati le seguenti iniziative. Giovedì 13 aprile alle 20 l'anestesista Barbara Sartini, Ospedale di Bressanone, terrà una serata informativa dal titolo „Anestesia e persone fragili“.

Giovedì 11 maggio alle 20.00 e sempre nella nostra sede Don Paul Renner terrà una conferenza su un tema controverso e di sicuro interesse: „Chiesa e fascismo: a 100 anni dalla marcia su Roma“.

Sabato 10 giugno organizzeremo nella mattinata una visita guidata al forte di Fortezza, ci accompagna Dario Massimo. Per maggiori informazioni e dettagli www.circolovarna.it o scrivere a info@circolovarna.it e ... sarete i benvenuti!



Bartgaishof

Stagione del giardino

La primavera è finalmente arrivata. Vi servono delle piantine da giardino? La giardiniera del Bartgaishof offre verdure, erbe aromatiche e altre piantine rare da agricoltura biologica. Vi aspettiamo per una visita nella nostra giardiniera.

I nostri orari di apertura:

Da lunedì a giovedì dalle ore 8 alle ore 12 e dalle ore 13 alle ore 16
Venerdì dalle ore 8 alle ore 12. Informazioni Tel. +39 0472 801 408, info.bartgaishof@bzgeis.org o www.bzgeisacktal.it

La Primavera di Novacella

Escursioni. Vino e Gastronomia.

Una piacevole passeggiata tra i vigneti sotto il tiepido sole primaverile e un buon bicchiere di vino bianco di Novacella. Gustosi piatti primaverili con accompagnamento musicale. La "Primavera a Novacella" promette momenti piacevoli.

Il fine settimana del 22 e 23 aprile è tutto dedicato alla primavera. Un totale di 18 cantine, locande e ristoranti di Varna e Novacella partecipano alla Primavera di Novacella con offerte speciali. Le cantine vinicole Griesser, Strasser, Pacherhof e la cantina del Monastero di Novacella (solo sabato) aprono le loro porte. Tirtlan, piatti alla griglia, pane dal forno o asparagi freschi. Per dessert, Krapfen e gelati fatti in casa. C'è l'imbarazzo della scelta con la selezione di specialità e dolci. Come produrre la grappa dalla frutta viene dimostrato e spiegato al Glangehof durante la degustazione. Cavalcate sui pony, parchi giochi o un salto nel fieno rendono questo weekend un'esperienza indimenticabile per tutta la famiglia. Oltre al gruppo MGV di Novacella, vari gruppi offrono un intrattenimento musicale fino alle ore serali. La variegata offerta è completata da gustose variazioni di formaggio dell'affineur Hansi Baumgartner, dai pittori amatoriali e molto altro. Inizio della manifestazione alle ore 10 di sabato, 22 aprile e domenica 23 aprile e avrà luogo con qualunque tempo.



Neustifter Frühling

La primavera di Novacella

Wandern. Wein. Kulinarik
Itinerario enogastronomico



Bressanone Turismo

Water Light Festival

Il Bressanone Water Light Festival avrà luogo dal 3 al 21 maggio. Il festival si svolge di notte nello spazio pubblico di Bressanone e di giorno nei musei dell'Abbazia di Novacella e nel Forte di Fortezza. Artisti locali e internazionali - come Stefano Cagol, Filip Roca o Siegrun Appelt - trasformano fontane e tesori culturali in una galleria a cielo aperto con le loro idee creative. Le riflessioni sugli aspetti ecologici, economici e sociali intorno all'acqua e luce costituiscono la base dei lavori artistici.



Concerto

Sound of Südtirol

Abbiamo in mente le immagini dell'Alto Adige: montagne, masi, centri urbani vivaci, piste da sci. Abbiamo il sapore dell'Alto Adige sulla lingua: vini, mele, la fusione di cucina mediterranea e tirolese. Ma abbiamo anche il suono dell'Alto Adige nelle orecchie? Che suono ha la nostra terra? Tradizionale, dolce, triste, divertente, selvaggio? Scopritelo con il nuovo programma di concerti di Choriosum - musica di artisti altoatesini interpretata in modo nuovo e 100% a cappella. Domenica 14 maggio, ore 19.00, Casa Voitsberg. Maggiori informazioni su www.choriosum.it

Ciclo di eventi "Comune in salute"

Verde e fiorita



Tutte le informazioni sugli eventi possono essere trovate sulla homepage www.varna.eu. La partecipazione ai corsi è gratuita. RegISTRAZIONI presso dolores.tauber@vahrn.eu. Le cancellazioni dovute alle condizioni meteorologiche saranno effettuate via e-mail. I corsi sono tenuti in lingua tedesca.

Varna verde e fiorita – Natura Preziosa

Sabato, 22 aprile 2023, ore 14.00 – 17.00

Quel che screditiamo quale erbaccia, è più prezioso di ogni verdura che cresce nei nostri orti – a non parlare delle verdure offerte dai supermercati. Le erbe e i fiori selvatici sono ricchi di componenti vitali. Arricchiscono le nostre cucine, sono aromatici e speziati. Partiremo dal parcheggio sotto la chiesa parrocchiale per l'impianto Kneipp. Durante il percorso raccoglieremo foglie, erbe e fiori commestibili. Arrivati a destinazione prepareremo un'ottima insalata. Inoltre vi riforniremo di nuove ricette! Dove: Ritrovo presso il parcheggio Lidl, quindi Impianto Kneipp. Presenta: Frieda Heidenberger Hofer, Rio di Pusteria | Allenatrice olistica di salute e personalità, coach per l'uso personalizzato di piante selvatiche.

Show Ciclo Femminile

Sabato, 6 maggio 2023, ore 8.00 – 13.00

Questo workshop offre alle ragazze la possibilità di conoscere particolari interessanti sul corpo femminile e sul ciclo mestruale. In modo eloquente ragazze dell'età da 10 a 12 anni scopriranno i segreti del corpo femminile. A distanza dall'apprendimento teorico e da ogni imbarazzo spesso connesso con il tema le ragazze impareranno, in modo giocoso e adeguato all'età, in ambiente protetto, come sorgerà nuova vita, quali mutamenti subiranno durante la pubertà e perché le donne sono soggette alle mestruazioni mensili. Quale preparazione per lo show ai genitori viene offerta una conferenza informativa al 28 aprile, ore 15.00, Casa Voitsberg. Presenta: Gaia Mureda, Bolzano | Ostetrica, educatrice sessuale ed esperta di mestruazione

Una fiabesca serata Kneipp attorno al falò

Sabato, 10 giugno 2023, ore 20.00 – 21.30

Sapete come è nato il simbolo del Sudtirolo, ovvero i "Monti Pallidi", chiamati anche "Le Dolomiti"? Tanto, tanto tempo fa queste montagne apparivano tenebrose e inquietanti ... Seduti attorno al falò, vi racconterò come le montagne scure si sono trasformate nei monti pallidi e come, con l'aiuto dei nani, l'amore impossibile tra il principe della terra e la principessa della luna ha trovato un lieto fine. Dove: Varna, Impianto Kneipp, in caso di maltempo nella casa Voitsberg. Presenta: Monika Engl, Rasa | esperta in metodo Kneipp per la salute, il rilassamento e in Qi Gong; insegnante di danza, maestra di vita e rituali, esperta di digiuno e di immersioni nella foresta alpina

Comune di Mils

Festa di paese

Il 30 giugno e il 1° luglio 2023 l'associazione „Mils Vereint“ organizza una grande festa di paese a cui partecipano circa 18 associazioni di Mils. Tra le altre cose, si esibirà la band altoatesina Volxrock, ci sarà una grande discoteca per tutti i giovani, oltre a varie bancarelle e bar con offerte culinarie. Il comune partner di Mils ha organizzato e finanziato un trasferimento in autobus da Varna a Mils e ritorno il 30 giugno e invita cordialmente tutti i cittadini del comune di Varna a trascorrere una serata insieme! Partenza alle 17.45, piazza del paese di Varna, ritorno a Vahrn il 1° luglio alle 2.15. Informazioni dettagliate e iscrizioni presso la biblioteca di Vahrn al numero 0472 976923 o bibliothek@vahrn.eu.



Manifestazioni

Manifestazione	Data	Ora	Luogo	Organizzazioni
Devozione del Venerdì Santo	7 aprile 2023	ore 15.00	Abbazia di Novacella	Coro maschile di Novacella
Liturgia d. parola per bambini	9 aprile 2023	ore 9.00	„Widum“ Varna	KIWOGO-Gruppe
Concerto	9 aprile 2023	ore 20.00	Casa Voitsberg	Banda musicale di Scaleres
Kassianischeßen	15 aprile 2023	-	Poligono di Novacella	Club di tiro sportivo di Bressanone
Concerto di primavera	15 aprile 2023	ore 20.00	Casa Voitsberg	Banda musicale di Varna
Comune in salute: Varna verde e fiorita	22 aprile 2023	ore 14.00	Impianto Kneipp	Kneipptreff di Varna e Comune di Varna
La primavera di Novacella	22 e 23 aprile 2023	ore 10.00	Novacella	Associazione di valorizzazione e Comune di Varna, Bressanone Turismo Soc. Coop.
"Kirchtag"	30 aprile 2023	ore 10.30	Piazzale del paese di Varna	„Schützen“ Varna
Festa dei bambini	1 maggio 2023	ore 11.00	Piazzale del paese di Varna	Associazione delle Famiglie cattoliche di Varna
Mercatino delle pulci	6 maggio 2023	ore 9.00	Vecchio asilo di Varna	Caritas della Parrocchia di Varna
Comune in salute: Show Ciclo Femminile	6 maggio 2023	ore 8.00	Casa Voitsberg	Kneipptreff di Varna e Comune di Varna
Costruzione di modelli	7 maggio 2023	ore 10.00	Parcheggio Faro/Obi	Eisacktaler Buschflieger
Liturgia d. parola per bambini	14 maggio 2023	ore 9.30	„Widum“ Varna	KIWOGO-Gruppe
Concerto: Sound of Südtirol	14 maggio 2023	ore 19.00	Casa Voitsberg	Coro Choriosum
„Mitanond“, la festa di primavera	2 giugno 2023	ore 10.00	Spilucker Platte	Comune di Varna
Domenica delle famiglie	4 giugno 2023	ore 9.00	Piazzale del paese di Varna	Associazione delle Famiglie cattoliche di Varna
Festa	4 giugno 2023	ore 11.00	Piazzale del paese di Varna	Banda musicale di Varna
Musical „Helmuth bei den Räubern“	10 giugno 2023	ore 17.00	Casa Voitsberg	Coro giovanile di Varna
Comune in salute: Una fiabesca serata Kneipp attorno al falò	10 giugno 2023	ore 20.00	Impianto Kneipp	Kneipptreff di Varna e Comune di Varna
Herz-Jesu-Feier	18 giugno 2023	ore 16.00	Rovina di Salern	„Schützen“ Varna
Frühschoppen	18 giugno 2022	ore 10.00	Abbazia di Novacella	Associazione sportiva amatoriale di Novacella

Gli eventi potrebbero subire variazioni di programma. Date un'occhiata sul nostro sito internet www.varna.eu.